

New York ကီၢ်စဲၣ် ပှၤတၢ်အတၢ်မၤစၢၤပိးလီ

ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤစၢၤအတၢ်န့ၣ်ကျဲ လၢပှၤ New York
ဖိလၢအဟဲၣ်လီၤအိၣ်ထံးကီၢ်တဖၣ်အဂီၢ်
လၢမၤရှး/လၢအ့ၢ်ဖျၢၣ် 2022



New York တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ်ကရၢဖျိၣ်အံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ်တွံၢ်လံာ်
 တၢ်မၤစၢၤပီးလီၤအံၤ ဒ်သိးကဟ့ၣ်လီၤ ဂံၢ်ခိၣ်ထံးတၢ်မၤစၢၤ
 လၢပုၤတဝၢဖိတဖၣ် ဒီး ပပုၤမၤသကိးတၢ်
 ဒီးပုၤအိၣ်ဃူၤမၤသကိးတၢ်ဒီးအဝဲသ့ၣ်အဂီၢ်လီၤ.
 တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤသီထီၣ်အံၤ ဒ်ညီၣ်န့ၢ်အသိး ဒီးသန့ၤထီၣ်သးလၢ
 တၢ်ဘျဲသဲးစး ဒီးသန့ၤတဖၣ်အတၢ်ဆိတလဲ အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤသီထီၣ်အံၤ အလီၢ်ခံကတၢၢ် ဖဲ - 03.21.2022

တၢ်ဂ့ၢ်ခိၣ်တီတဖၣ်

- တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ **3**
- တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ် **5**
- တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ **7**
- ဒိၣ်မိၣ်ခြံၣ်စံၣ် **9**
- မုၢ်ကျိၤဝဲၤကွၢ် **10**
- သ့ၣ်ညါနတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ် **11**
- တၢ်မၤကမၣ်ကွီၢ်မ့ၣ်သဲးစးခီဖျိတၢ်သးဟ့ **12**
- NYS တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် **13**

တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ 1/2

COVID-19 တၢ်ဂ့ၢ်အသီတဖၣ်

- ကိၣ်စဉ်ဒီဘၣ်အပူၤ တၢ်သီးနီၣ်ခဲယျီၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါအ တၢ်လိၣ်ဘၣ် လၢတၢ်သ့ၣ်ထီၣ်အပူၤ ပနံၣ်ကၢတၢ်မၤအံၤ ဘၣ်တၢ်ပတုၣ် ကွၢ်အံၤ စးထီၣ်လၢ လၢဖျၢၣ်တြုၤအါရံၤ 10, 2022 န့ၣ်လီၤ. လၢပနံၣ် ကၢတၢ်မၤတဖၣ်, လီၤကဝီၤပဒိၣ်, ဒီးထံကိၣ်အဂီၢ်တခီ အိၣ်ဒၣ်လၢ က ဃုထၢမၤအံၤအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- နီၣ်ခဲယျီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တၢ်ကလိၣ်ဘၣ်ဒီးအံၤ ဖဲတၢ်ဆါဟံၣ်, တၢ် ကွၢ်ထွဲပုၤသးပုၤအလီၢ်, တၢ်အိၣ်ကဒုလီၢ်, ဝံစံတီဆုၢ်အလီၢ်, ဒီး တၢ် လီၤအကၢတဖၣ် ဒ်ကိၣ်စၢဖျိၣ် အတၢ်ဘျၢတဖၣ်အသီးန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤဟးဝုၤစီဖဲလၢ ထံလီၢ်ကိၣ်ပုၤဒီး ထံချၢကိၣ်ချၢ ခဲလၢ ကဘၣ်လူၤထီၣ် မၤထွဲ CDC တၢ်ဟးဝုၤစီ အတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ်ခဲလၢန့ၣ်လီၤ - cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/travelers.
- စးထီၣ်ဖဲလၢ ဒိၣ်စဲဘၣ် 27, 2021 န့ၣ်, နီၣ်တဂၤပၤပနံၣ်ကၢတၢ်မၤသး န့ၣ်အပူၤမၤတၢ်ဖဲခဲလၢ လၢဝုၤ New York အပူၤန့ၣ် ကဘၣ်ဆဲး COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ အစၢကတၢ် တဖျၢၣ်န့ၣ် လီၤ. တၢ်ဂ့ၢ်တၢ် ကျိၤအဂၤ ဘၣ်ဃး တၢ်ဘျၢဝဲအံၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ nyc.gov/vaxtowork တက့ၢ်.

ဒီးန့ၢ် တၢ်မၤကွၢ် COVID-19 လၢဟံၣ် လၢအကလီ

- ဟံၣ်ဒုၣ်ဃီဒုၣ် လၢကိၣ်အမဲရကၢပူၤကိၣ်ဒီးအံၤ ကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢ က ဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်မၤကွၢ် COVID-19 လၢဟံၣ် လၢအကလီ 4 ခါ လၢ တၢ်ကဆုၢ်န့ၢ် ဒီယူၤ USPS န့ၣ်လီၤ. နတၢ်အုၣ်ကိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်န့ၣ်လီၤ အိၣ်ကိၣ်အပတီၢ် အိၣ်ဒီးလဲၣ်ဂ့ၢ်န့ၣ်, တၢ်မၤကွၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ မ့တမ့ၢ် လၢအကလီန့ၣ်လီၤ.
- မၤလီၢ် နတၢ်မၤကွၢ်ပိးလီၤ လၢအကလီတဖၣ်အံၤ ဖဲ COVIDtests.gov တက့ၢ်
- စးထီၣ်လၢ လၢယနူၤအါရံၤ 15 သီန့ၣ်, ပုၤလၢအအိၣ်ဒီးဆူၣ်ချ့တၢ် တီၢ်ကျဲၤ အါတက့ၢ်အံၤ လဲၤန့ၣ်လီၤဆူၣ် အုၣ်ထၢၣ်န့ၣ်လီၤ မ့တမ့ၢ် ဆူၣ်က သံၣ်ကျဲၤ မ့တမ့ၢ် ကျဲၤ ဒီးသီးကပူၤန့ၢ် တၢ်မၤကွၢ် COVID-19 လၢဟံၣ် (ပၢ်တုၤ တလၢ 8 ခါ) လၢတအိၣ်ဒီးအဘူးအလဲမ့ၢ်ဂ့ၢ်, လၢတၢ်ဟ့ၣ် ကွၢ်အဘူးအလဲမ့ၢ်ဂ့ၢ် မ့တမ့ၢ် ဒီးန့ၢ်ကလီၤဖျိၣ် အတၢ်အုၣ်ကိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၢ် သ့ ဝဲန့ၣ်လီၤ.
- ဆူၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ cms.gov/how-to-get-your-at-home-OTC-COVID-19-test-for-free တက့ၢ်

ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ လၢတနံၤအံၤ

- တၢ်ဆဲး COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါ လၢနူၤဟံၣ်ကိၣ်စဉ်ပူၤန့ၣ် ညီထီၣ်ဝဲ န့ၣ်အလီၢ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအသးန့ၣ်အိၣ် 5 နံၣ် ဒီးဆူၣ်အဖီခိၣ်သ့ၣ်တဖၣ် အံၤ ကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး ကသံၣ်ဒီသဒါန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆဲးအါထီၣ်ကသံၣ်ဂံၢ် န့ၣ် တၢ်ဆဲးအံၤသ့ၣ်လၢ ပုၤသးန့ၣ်အိၣ် 12 နံၣ် ဒီးဆူၣ်အဖီခိၣ် ကိးဂၤဒီး အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.
- COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါတဖၣ် မ့ၢ်ဝဲအကလီ, ဒီးတသန့ၤထီၣ်အ သးလၢ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ဆဲးလၢ ထံဂုၤကိၣ်ဂၤပူၤ အတၢ်အိၣ်သး မ့တမ့ၢ် တၢ်အုၣ်ကိၣ်အတၢ်ဒီသဒါ ဘၣ်.
- ကသံၣ်ဒီသဒါသ့ၣ်တဖၣ် တၢ်ဒီးန့ၢ်အံၤသ့ၣ် ကသံၣ်ကျဲၤသ့ၣ်တဖၣ်, လီၤကဝီၤဆူၣ်ချ့ဝဲကျိၤတဖၣ်, ကသံၣ်ဒီးတဖၣ်, ဆူၣ်ချ့ဝဲလီၤလၢ ကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢကိၣ်စၢဖျိၣ်တၢ်သိၣ်တၢ်သီ (Federally Qualified Health Centers), ဒီးတၢ်လီၤတၢ်ကျိၤအဂၤသ့ၣ်တဖၣ် ဖဲ (New York) ကိၣ်စဉ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.
 - န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ Vaccines.gov, ကွဲးဆုၢ် နလီၤကဝီၤ နီၣ်ဂံၢ် (ZIP) ဆူၣ် 438829, မ့တမ့ၢ် ကိး 1-800-232-0233 (TTY 888-720-7489) ဒီးသီး ကဃုဒီးန့ၢ် တၢ်သ့ၣ်ဆၢမးကတီၢ်တဖၣ် လၢ အဘူးဒီးန့ၢ်အဂီၢ်တက့ၢ်.
 - ကွၢ်ဃုဒီးန့ၢ် တၢ်သ့ၣ်ဆၢမးကတီၢ်တဖၣ် ဖဲ နူယီၣ်ကိၣ်စဉ် တၢ်ဆဲး ကသံၣ်ဒီသဒါ လၢပုၤအါဂၤအဂီၢ် တၢ်လီၤတၢ်ကျိၤ ဖဲ ny.gov/vaccine တက့ၢ်
 - လီၤကဝီၤဆူၣ်ချ့ဝဲကျိၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဟ့ၣ်လီၤတူၢ်လီၤဝဲ တၢ်ဟဲ ဆဲးကသံၣ်လၢကသံၣ်ဒီး လၢတလိၣ်တၢ်သ့ၣ်ဆၢမးကတီၢ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆဲးကသံၣ်ဒီသဒါ လၢဟံၣ်န့ၣ်လီၤ. ဃုကွၢ်နလီၤကဝီၤဆူၣ် ချ့ဝဲကျိၤ လီၤတဲစီနီၣ်ဂံၢ်ဖဲ nysacho.org/directory တက့ၢ်.



တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့ 2/2



COVID-19 တၢ်ဒိသဒါ တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်တဖၣ်

- ဆဲးကသံၣ်ဒိသဒါ ဒီးဆဲးကသံၣ်မၤအါထီၣ်နီၣ်ခိၣ်ဂံၢ်တြီဆါတက့ၢ်.
 - COVID-19 တၢ်ဆါကဲထီၣ်သး တခါလၢလၢအံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ဆါပနီၣ်လၢအနးတဖၣ်, တၢ်ထီၣ်တၢ်ဆါဟံၣ် ဒီးကတီၢ်ယံၣ်ဆူၣ်ချ့တၢ်ဘၣ်ဒိဘၣ်ထံးသ့ဝဲန့ၣ်လီၤ. ပုၤလၢအတဆဲးဘၣ်ကသံၣ်ဒိသဒါသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဖျါလၢ အဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်ဆိးကုးနးအါန့ၣ်အလီၤ ဒိၣ်ဒိၣ်အါအါန့ၣ်လီၤ.
- သူၣ်နီၣ်ဒုးဖျါၣ်
 - ပၣ်သူၣ်ဟံၣ်သးလၢ နကသူၣ် နီၣ်ဒုးဖျါၣ် လၢပုၤကမုၢ်အိၣ်တၢ်လီၤ တၢ်သူၣ်ထီၣ်အပူၤ ဖဲနတသ့ၣ်ညါဘၣ်ဃး ကသံၣ်ဒိသဒါတၢ်အိၣ်သး န့ၣ်တက့ၢ်.
 - မၤဂ့ၤထီၣ် နီၣ်ဒုးဖျါၣ်အပတီၢ်လၢအဂ့ၤ, ပၣ်ဃုာ် ဒီး KN95, KF94, N95 မ့တမ့ၢ် တၢ်ကံၤညာ်နီၣ်ဒုးဖျါၣ်လၢ တၢ်ကွဲးတၢ်ကါ နီၣ်ဒုးဖျါၣ်အဖီခိၣ်တက့ၢ်.
 - ပုၤလၢအိၣ်ဒီးတၢ်ဆါနးနးအတၢ်လီၤပျါအါကလံာ်တဖၣ်, ပုၤသးနီၣ်အါန့ၣ် 65 နံၣ်, မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢတဆဲးဘၣ် ကသံၣ်ဒိသဒါတဖၣ်အဂီၢ် ကကဲဘျုးဒိၣ်ကတၢ် ဖဲနသူၣ် နီၣ်ဒုးဖျါၣ်အါန့ၣ် တကတြါန့ၣ်လီၤ.
- ဒီးန့ၢ် တၢ်မၤကွၢ်
 - နမ့ၢ်အိၣ်ဒီး တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဘူးဘၣ်ဒီးပုၤဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကသီသီန့ၣ် ဒီးန့ၢ် တၢ်မၤကွၢ်တက့ၢ်. ပုၤလၢတဆဲး ကသံၣ်ဒိသဒါ တဖၣ် ကြးမၤကွၢ်သး တလီၤလီၤန့ၣ်လီၤ.
- အိၣ်လၢဟံၣ်ဖဲဆိးကု မ့တမ့ၢ် အိၣ်ဘူးဘၣ်ဒီး ပုၤဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်က လၢတယံာ်ဒီးဘၣ်အခါ
 - ဟံၣ်ထွဲ တၢ်အိၣ်လီၤဖျါၣ်သး ဒီး တၢ်အိၣ်လီၤဆီသး တၢ်န့ၣ်ကျဲးလၢ ပၣ်ဃုာ်ဒီး တၢ်သူၣ်နီၣ်ဒုးဖျါၣ်န့ၣ်တက့ၢ်. COVID-19 န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ဆါလၢ ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကတၢ်သ့ ဒိၣ်ဒိၣ်အါအါန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တအိၣ်ဒီး တၢ်ဆါပနီၣ်တဖၣ်ဒၣ်လံာ်န့ၣ်, နရၢလီၤ COVID-19 သ့န့ၣ်လီၤ.
- သ့န့တဖၣ်
 - သ့န့တဖၣ်ခဲအံၤခဲအံၤဃုာ်ဒီးချါသီ ဒီးထံအစ့ၤ ကတၢ် စဲးကး 20 မ့တမ့ၢ် သူတၢ်မၤကဆူၣ် တက့ၢ်.



NY HERO သဲစး

- New York ဆူၣ်ချ့ ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ် လၢတၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤနီၣ်သဲစးအံၤ ဘၣ်တၢ်ထၢန့ၣ်လီၤအီၤဖဲ တၢ်ဘျုးသဲစးအပူၤ ဖဲလၢမ့ၢ် 5 သီ, 2021န့ၣ်လီၤ. တၢ်အံၤ လိာ်ဘၣ်ဝဲ New York ကီၢ်စံၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤဝဲကျဲၤ Department of Labor လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်အိၣ်ဘူးဘၣ်ဒီး တၢ်ဆါဃာ်လၢအဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကလၢကျါသ့အဒိအတၢ် (Model Airborne Infectious Disease Exposure) တၢ်တီၢ်ကျဲတဖၣ် ဒိသးကဒိသဒါ ပုၤမၤတၢ်ဖဲတဖၣ်လၢတၢ်အိၣ်ဘူးဘၣ်ဒီး တၢ်ဆါဃာ် ဒိသး COVID-19 န့ၣ်လီၤ.
- ဖဲလၢစဲးပထုဘၣ် 6 သီ, 2၀21 န့ၣ်, ပဒိၣ် Hochul ဘီးဘၣ်ရၢလီၤဝဲတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ် COVID-19 ဒိသမ့ၢ် တၢ်ဆူးတၢ်ဆါအတၢ်ဘၣ်ကူၣ်ဘၣ်ကလၢကျဲၤ လၢ HERO သဲစး အဖီလၢန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အံၤလိာ်ဘၣ်ဝဲတၢ်မၤလီၤကိးတီးဒါး ကမၤလၢထီၣ်ပုၤထီၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလီၤတၢ်ပူၤဖျုးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိာ် အတၢ်တီၢ်ကျဲၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်တီၢ်ကျဲတဖၣ်လၢ ဘၣ်တၢ်ဟံးန့ၣ်စူးကါအီၤခီဖျါ တၢ်မၤလီၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ကဘၣ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ပူၤဖျုးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိာ်အကျါအကျဲတဖၣ် လၢအပၣ်ဃုာ် ဘၣ်ဆၣ်တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်ဃာ်အီၤဒီးတၢ်မၤကွၢ်ပုၤမၤတၢ်ဖဲ အတၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့, တၢ်သိးနီၣ်ဒုးဖျါၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်စီၤစ့ၤ အတၢ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်, တၢ်မၤလီၤအတၢ်ကဆူၣ်ကဆူၣ်လီၤ, တၢ်အိၣ်လီၤဆီလီၤသးအတၢ်သိၣ်တၢ်သီ, ဒီးတ့ထီၣ် ကလံာ်လီၤဟးထီၣ် စဲးဖိကဟံၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - တၢ်မၤလီၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ တၢ်လိာ်ဘၣ်အီၤလၢ ကဟ့ၣ်လီၤ အတၢ်ဖဲးတၢ်မၤတၢ်ပူၤဖျုးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိာ် ဆူၣ်အပုၤမၤတၢ်ဖဲတဖၣ်အအိၣ်ဒီးကျးလီၤအီၤဖဲ တၢ်ထံၣ်အီၤညီ ဒီးအအိၣ်ဖျါလီၤဆီ ဖဲတၢ်မၤလီၤတတီၢ်စုာ်စုာ်န့ၣ်လီၤ.
 - လၢန့ၣ်အမံၤညါ, သဲစးတၢ်ဘျုးအံၤ ဒိသဒါပုၤမၤတၢ်ဖဲသ့ၣ်တဖၣ်လၢ တၢ်မၤဆါကွၢ်တၢ်လၢတၢ်လူၤဟံၣ်မၤထွဲ တၢ်တီၢ်ကျဲသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ အတၢ်လိာ်ဘၣ်သ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ်အတၢ်ဘၣ်ယိာ်ဘၣ်ဃးအတၢ်မၤလီၤတၢ်မၤလၢထီၣ်ပုၤထီၣ် တၢ်ဘျုးသဲစးအံၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဂ့ၤလီၤလၢတၢ်ကမံးတၢ်မၤတၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- နီၣ်တဂၤပၤတၢ်မၤလီၤသ့ၣ်တဖၣ် ဒီးပုၤမၤတၢ်ဖဲသ့ၣ်တဖၣ်ပၣ်ဃုာ်ဝဲခဲလၢန့ၣ်လီၤ.
- စးထီၣ်လၢ လၢနီၣ်ဝဲဘၣ် 1 သီန့ၣ်, နီၣ်ကစၢ်ခိပနီၣ်အပုၤမၤတၢ်ဖဲတဖၣ် (မၤသကိးတၢ်လၢခိပနီၣ် လၢအအိၣ်ဒီးပုၤမၤတၢ်ဖဲ အဂၤ 10 မ့တမ့ၢ်အါန့ၣ်အန့ၣ်) တၢ်ကဘၣ်ဟ့ၣ်ပျဲအီၤ လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤကမံးတၢ် နီၣ်သိး ကဟံၣ်ဖျါထီၣ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤလီၤ ဆူၣ်ချ့ဒီးတၢ်ပူၤဖျုးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိာ် အတၢ်ဂ့ၢ်ကိသနူ လၢအတမ့ၢ်ထံဒၣ် တၢ်ဂ့ၢ်ကိ လၢအဘၣ်ထွဲဒီး COVID-19 ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဆူၣ်ညါတၢ်တီၢ်ကျဲသ့ၣ်တဖၣ် ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်အသီ ဖဲ HERO သဲစးတၢ်မၤလၢထီၣ်ပုၤထီၣ်အံၤ တၢ်ထံၣ်န့ၢ်အီၤသ့ဖဲ dol.ny.gov/ny-hero-act န့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ် 1/2



တၢ်အိၣ်ယၢၤ လၢပုၤဟ့ၣ်ထံၣ် န့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်

- ဖဲလၢဒိၣ်စံးဘၢၣ် 22 သီန့ၣ်, New York ဝှံခိၣ် အပူၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ် ဂ့ၢ်ဝီ ပုၤဘၢၣ်မူဘၢၣ်ဒါ ဝဲဒါဒီးခိၣ် ဘိးဘၢၣ်ရၢလီၤဝဲလၢ ဝှံခိၣ် ကဟ့ၣ် လီၤဝဲ စုတီၢ်ဟံး \$1.5 ကကွၢ် ဒိသိးကမၤစၢၤ ပုၤ Haiti ဖိလၢအဟံးတုၤ သီသ့ၣ်တဖၣ် လၢကဒီးန့ၣ်ဘၢၣ် တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ် သဲစးတၢ်မၤစၢၤ ဒီး ပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
- လၢတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ အတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤတၢ်အိၣ်ယၢၤ အတၢ်ကွဲးရဲၣ် လၢဟ့ၣ်ထံၣ်အပူၤတၢ်ဝဲ နူယီၣ်ကီၢ်စံးပူၤအဂီၢ်န့ၣ်, န့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ on.nyc.gov/3y6bo2Z တက့ၢ်
 - တၢ်အိၣ်ယၢၤအံၤ တၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၢၣ်အံၤသ့ လၢကျိၣ်အါကျိၣ် ဖဲ on.nyc.gov/334dJQx န့ၣ်လီၤ

တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ်လၢ Afghan ပုၤဘၢၣ်ကီၢ်ဘၢၣ်ခဲဖိတဖၣ် ဒီးပုၤလၢဘၢၣ်တၢ်ပျီၣ်ဆိကွၢ်ပုၤယီၣ်တဖၣ်အဂီၢ်

- ဖဲလၢစံးပထုဘၢၣ် အသီ 30 န့ၣ်, ကီၢ်ခိၣ် Biden ဆဲးလီၤမံၤဖဲ တၢ် ဘျီသဲစး လၢတၢ်ဘျီဆူညါ လၢအအိၣ်ယုၣ်ဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ဆိၣ်ထွဲမၤ စၢၤ Afghan ပုၤဘၢၣ်ကီၢ်ဘၢၣ်ခဲသ့ၣ်တဖၣ်, တၢ်ပျီၣ်ပုၤယီၣ်ဖိတဖၣ်, လၢအအိၣ်ယုၣ်ဒီး -
 - ဒုးကဲထီၣ် ပုၤ Afghan လၢ "ဟဲအိၣ်တစိၣ်တလီၢ် လၢပုၤဂ့ၢ်ဝီတၢ် လိၣ်ဘၢၣ်အဖီခိၣ်" တဖၣ် ကြၢးဝဲဘၢၣ်ဝဲဒီး ပုၤဘၢၣ်ကီၢ်ဘၢၣ်ခဲဖိတဖၣ် သုးလီၤသုးကျဲ အတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤတဖၣ် ဒီးတၢ်န့ၣ်ဘျီတဖၣ် ဒိ အမ့ၢ် တၢ်တူၤလီၢ်ဒီးတၢ်ဟံးလီၢ်ဟံးကျဲအတၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ ဒီးတၢ် အိၣ်တၢ်အိၣ်အတၢ်မၤစၢၤတဖၣ်
 - လိၣ်ဘၢၣ်ဝဲ ကီၢ်စၢၤဖိၣ်ပဒိၣ် လၢကဟံးသ့ၣ်ဟံးသးတၢ်လၢဘျီလၢက စု လၢပုၤ Afghan ဟဲန့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ်တစိၣ်တလီၢ် အတၢ်အိၣ်က ဒုးအတၢ်ပတံထီၣ်တဖၣ်
 - ဒုးကဲထီၣ် ပုၤ Afghan ဖိန့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ်တစိၣ်တလီၢ်တဖၣ် လၢ ကကြၢးဝဲဘၢၣ်ဝဲဒီး တၢ်န့ၣ်သီလုၣ်အတၢ်ဟ့ၣ်ပျီ ID နီၣ်နီၢ် ဒီးတၢ် ဂီၤခိၣ်ခးသ့ၣ်တဖၣ်
- ကီၢ်စၢၤဖိၣ်ပဒိၣ်အတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် -
 - USCIS ကမျၢၢ်တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢပုၤ Afghans တဖၣ်အဂီၢ် - uscis.gov/humanitarian/information-for-afghans
 - "တၢ်မၤအတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ် လၢပုၤ Afghan လၢအဖီဃာ် တၢ်န့ၣ် လီၤအိၣ်ကီၢ်လံာ်ခိၣ်ကီၢ် လီၤလီၤဆိဆိ ဒီး ပုၤလၢ အဘၢၣ်တၢ်ပျီၣ်ပူၤ ဖျဲးအံၤတဖၣ်အဂီၢ်" လၢအဲကလံးကျိၣ်, Dari ကျိၣ်ယ ဒီး Pashto ကျိၣ် - justice.gov/crt/worker-information
 - Afghan တၢ်မၤစၢၤတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ် အတၢ်အိၣ်ယၢၤ လၢကီၢ်စၢၤဖိၣ် ပဒိၣ်ခဲလၢက လၢအဘၢၣ်တၢ်လူၤဟံးထွဲအံၤ ခီဖျိ ဘၢၣ်ကီၢ်ဘၢၣ်ခဲဖိ တၢ်သုးလီၤသုးကျဲဝဲဒါဒီး - acf.hhs.gov/orr/programs/refugees/afghan-assistance-resources

- တၢ်သုးလီၤသုးကျဲအတၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် -
 - New York ကီၢ်စံး I-ARC တၢ်သုးလီၤသုးကျဲ အတၢ်တိစၢၤကျဲ - immigrantarc.org/afghanistan
 - New York ဝှံ - ယုၣ်ဒီး ဝှံအတၢ်တိစၢၤမၤစၢၤ တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ အ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲ ဖဲ Dari ဒီး Pashto - nyc.gov/afghanistanresources
 - Western New York - Buffalo United လၢ Afghan ပုၤ ကိးထုးထီၣ်အံၤတဖၣ်အဂီၢ် - wnyrac.org
 - Albany/ဝှံခိၣ်လီၢ်ကဝီၤ - တၢ်အိၣ်ယၢၤအတၢ်ကွဲးရဲၣ် - bit.ly/3kvWRZd
 - Ithaca/Finger Lakes လီၢ်ကဝီၤ - Cornell Afghanistan တၢ်အိၣ်ယၢၤအတၢ်ကွဲးရဲၣ် - bit.ly/3CwfFxy
- ပုၤကညီခွဲးယာ်တၢ်တၢ်ဖျိတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အိၣ်ထံးခိၣ်ဘိ အလံာ်ဒိ လၢတၢ်ဟံးပနီၣ် ပုၤလၢလိၣ်ဘၢၣ် တၢ်မၤစၢၤထုးထီၣ်အံၤ လၢ Afghanistan အဂီၢ်- humanrightsfirst.org/afghan-evacuation

တၢ်ပတံကွၢ် DACA တၢ်စးထီၣ်ပတံထီၣ်တဖၣ်

- ဖဲလၢယူၤလံ 16 သီ, 2021န့ၣ်, Texas ကီၢ်စၢၤဖိၣ် ကွၢ်ဘျီၣ် ပုၤစံး ညီၣ်ကွၢ် Hanen အံၤ ဟံးလီၤ တၢ်ဆၢတၢ်လၢ DACA အံၤ တမ့ၢ်တၢ် ရဲၣ်တၢ်ကျဲလၢ အဖိးသဲစးဘၢၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆၢတၢ်အံၤ ကြီယာ်ဝဲ DHS လၢကအၢၣ်လီၤတူၤလီၢ်ဝဲ တၢ်ပတံထီၣ် DACA အဆိကတၢ်တ ဘျီန့ၣ်လီၤ. လၢအဲအံၤန့ၣ်, DHS ကအၢၣ်လီၤတူၤလီၢ်ဒီးဝဲ DACA တၢ်မၤသီထီၣ်အလံာ်ပတံထီၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - အဲအံၤန့ၣ်အိၣ်ဒီး DACA န့ၣ်, နတၢ်အိၣ်သးပတီၢ် သ့ၣ်တဖၣ် အံၤ ဖိးသဲစးဒီးဝဲန့ၣ်လီၤ.
 - န DACA သးန့ၣ်မ့ၢ်လၢကကွၢ် လၢတယီၣ်လၢကဘၢၣ် အတီၢ်ပူၤန့ၣ်, မၤသီထီၣ်အံၤတက့ၢ်.
 - နမ့ၢ်ဆၢထီၣ် တၢ်ပတံထီၣ် DACA အဆိကတၢ်တဘျီ ဆူ USCIS လၢတၢ်တဟ့ၣ်ပျီဘၢၣ်အံၤဒီးဘၢၣ်န့ၣ်, တၢ်ပတံထီၣ်အံၤ တၢ်ကဟံးပတံထီၣ်အံၤန့ၣ်လီၤ. အဲအံၤ တၢ်တရဲၣ်ကျဲအံၤ ပၢၢ် တုၤလၢ ဆူညါတၢ်ဘိးဘၢၣ်သ့ၣ်ညါတစုန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်လံာ်ဘၢၣ်လံာ်ကွၢ်အံၤ ကဲထီၣ်သးဒီးဆူညါအယီ ဆူညါတၢ်ဆိတလဲ တဖၣ် ကဲထီၣ်သး လၢတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲအပူၤ သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ဆိလီၤလီၢ်ကျဲအတၢ်ဟူးတၢ်ဂဲမအသီအံၤ ကဒိသဒါ ICE လၢတၢ် ဖိဃာ်တၢ်လၢ တဖၣ်သဲစးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ

- လၢအပူၤကွၢ် တယီၣ်တမိၢ်န့ၣ်, ကီၢ်စၢၤဖိၣ်အကွၢ်ဘျီၣ် လၢ Illinois အံၤ ဟ့ၣ်တၢ်ပျီ လၢတၢ်ဆိလီၤလီၢ်ကျဲအလီၢ်ခဲကတၢ် ဖဲတၢ်အိၣ်သးလၢ ကဒိသဒါ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ် ဒီးတၢ်ဒုးလူၤထွဲ တၢ်စိၣ်ဆၢတၢ်ခိသ့တ ဖၣ် (ICE) အတၢ်ဖဲးတၢ်မၤလၢ အတဖိးသဲစးတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ဆၢတၢ်ဖဲ Castanon Nava v. ICE အံၤ ကဟ့ၣ်စိဟ့ၣ် ခၢၣ်စး ကရၢ ကတူၤလီၢ်စူးကိသနူအသီတဖၣ် ဘၢၣ်ထွဲလၢ တၢ်ဖိဃာ်တၢ်လၢ တၢ်အုၣ်သးတအိၣ်, သိၣ်လိကဒါကုၤအပူၤဘၢၣ်မူဘၢၣ်ဒါတဖၣ် ဒီးပျီ ကွၢ်ပုၤလၢ တၢ်ဖိဃာ်အံၤ ဖဲတၢ်မ့ၢ်မၤကမ့ၢ် တၢ်ဆိလီၤဟံးလီၤအလီၢ် အဝဲအံၤအခါန့ၣ်လီၤ. တၢ်ဆိလီၤဟံးလီၤလီၢ် အတၢ်အၢၣ်လီၤအံၤ တၢ် အၢၣ်လီၤထွဲအံၤ လၢထံကီၢ်ဒီးဘၢၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံၣ်ကီၢ် 2/2



တၢ်ဒီသဒါတဖၣ်တၢ်ပတီၢ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအသီတဖၣ် (Temporary Protected Status)

- ဖဲအပူၤကွၢ် တၢ်ယံၣ်ဒီးဘၣ်န့ၣ် Biden ပဒိၣ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ TPS လၢ Sudan, Ukraine, ဒီး Afghanistan ထံၣ်ကီၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - ဖဲလိမၤရှး 2 သီ, 2022 န့ၣ်, ထံၣ်ကီၢ်ပူၤတၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဝဲကျိၤ (DHS) ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲလၢ ဟ့ၣ်လီၤဟံၣ်ပနီၣ်တၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီဆီလၢ Sudan အဂီၢ် TPS လၢ 18 လိန့ၣ်လီၤ.
 - ဖဲလိမၤရှး 3 သီ, 2022 န့ၣ်, DHS ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ဝဲလၢ ဟ့ၣ်လီၤဟံၣ်ပနီၣ်တၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီဆီလၢ Ukraine အဂီၢ် TPS လၢ 18 လိန့ၣ်လီၤ.
 - ဖဲလိမၤရှး 16 သီ, 2022 န့ၣ်, DHS ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါ ဝဲလၢ ဟ့ၣ်လီၤဟံၣ်ပနီၣ်တၢ်အိၣ်သးလီၤလီၤဆီဆီလၢ Afghanistan အဂီၢ် TPS လၢ 18 လိန့ၣ်လီၤ.
- လၢအပူၤကွၢ် တၢ်ယံၣ်တဖၣ်အတီၢ်ပူၤန့ၣ်, Biden ပဒိၣ်တၢ်ပၤဆုၤရဲၣ်ကျိၤအံၤ ဘိးဘၣ်ရဲၣ်လီၤ TPS လၢ Venezuela, Burma/Myanmar (ကီၢ်ပယီၤ) ဒီး Haiti ထံၣ်ကီၢ်ဖဲသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်လီၤ.
 - ပုၤတၢ်ဂၤစုၢ်စုၢ်အံၤ ပတံၤတီၢ် Venezuelan TPS ပၢ်တုၤလၢ လိမၤပထုဘၣ် 9 သီ, 2022 သ့ၣ်.
 - ပုၤတၢ်ဂၤစုၢ်စုၢ်အံၤ ပတံၤတီၢ် Burmese (ကီၢ်ပယီၤ) TPS ပၢ်တုၤ လိန့ၣ်ဝဲဘၣ် 25 သီ, 2022 သ့ၣ်.
 - ပုၤတၢ်ဂၤစုၢ်စုၢ်အံၤ ပတံၤတီၢ် Haitian TPS ပၢ်တုၤ လိမၤပထုဘၣ် 3 သီ, 2021 သ့ၣ်.
- DHS မၤအါထီၣ် ဒီးက့ၤဟ့ၣ်မူဟ့ၣ်ဒါဝဲ TPS လၢ ပုၤ Somali ဖဲအဂီၢ် ပၢ်တုၤလၢ လိမၤရှး 17 သီ, 2023 န့ၣ်လီၤ.
- DHS မၤအါထီၣ် ဒီးက့ၤဟ့ၣ်မူဟ့ၣ်ဒါဝဲ TPS လၢ ပုၤ Yemen ဖဲအဂီၢ် ပၢ်တုၤလၢ လိမၤရှး 3 သီ, 2023 န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်မၤအါထီၣ် TPS လၢ South Sudan အဂီၢ် ပၢ်တုၤလၢလိန့ၣ်ဝဲဘၣ် 3 သီ, 2023 န့ၣ်လီၤ.
- လၢမုၢ်န့ၣ်မုၢ်သီကလၢကွၢ် ဖဲလိမၤအိးကထိဘၣ် 4 သီ, 2021 အဂီၢ် န့ၣ်, DHS အံၤ မၤအါထီၣ် တၢ်ဟံၣ်ဂၢ်ဟံၣ်ကျိၤ အဆၢကတီၢ်ဒၣ်အတၢ်လၢ လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ လၢအဘၣ်ထွဲဒီး TPS လၢပုၤဒီးန့ၣ်တၢ်မၤစၢၤသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် ဖဲ TPS တၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်လၢ El Salvador, Haiti, Nicaragua, Sudan, Honduras ဒီး Nepal အဂီၢ် ပၢ်တုၤလၢ လိဒိၣ်စဲဘၣ် 31 သီ, 2022 န့ၣ်လီၤ.
- DHS မၤအါထီၣ် ဒီးက့ၤဟ့ၣ်မူဟ့ၣ်ဒါဝဲ TPS လၢ ပုၤ Syria ဖဲအဂီၢ် ပၢ်တုၤလၢ လိမၤပထုဘၣ် 30 သီ, 2022 န့ၣ်လီၤ.
- အဲဒါန့ၣ်, TPS အပူၤပတံၤတီၢ်တၢ်ဖဲလၢက ဆွဲးထီၣ် လံာ်အဒိ I-821 တၢ်ပတံၤတီၢ် လၢ တၢ်ဒီသဒါ တၢ်စိၣ်တလီၢ် အပတီၢ်တဖၣ် လၢ အုထၢန့ၣ်လီၤသ့ ဖဲ uscis.gov/i-821 န့ၣ်လီၤ.
- ကွၢ်ဖဲ uscis.gov/TPS လၢတၢ်မၤသီထီၣ်လၢခံကတၢ်အဂီၢ်တက့ၢ်.

တၢ်ဒုးလူၤဟံၣ်မၤထွဲတၢ်သိၣ်တၢ်သီအသီလၢတၢ်ဟံၣ်အံၤဒီးသီးအကါဒိၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဟံၣ်ပနီၣ်ဃာ်ပုၤလၢ ICE ကဟံၣ်ပနီၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ

- ဖဲလိမၤပထုဘၣ် အသီ 30, 2021န့ၣ်န့ၣ်, ထံၣ်ကီၢ်ပူၤ တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဝဲကျိၤ (DHS)အံၤ န့ၣ်လီၤတၢ် တၢ်န့ၣ်ကျိၤအသီ လၢတၢ်ဒုးလူၤဟံၣ်မၤထွဲ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ်တၢ်ကျိၤ လၢအပၣ်ဃာ်ဒီး တၢ်ဖိၣ်ဃာ် ဒီးတၢ်ဒုးဃာ်န့ၣ်လီၤ - ice.dhs.gov/doclib/news/guidelines-civilimmigrationlaw.pdf
 - တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါအံၤ ကစးထီၣ်အသးလၢအဖိးသဲစး ဖဲလိန့ၣ်ဝဲဘၣ် 29 သီ, 2021န့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
- နသံကွၢ်နပီၢ်ရီၤဘၣ်ဃးတၢ်ဂ့ၢ်လၢ ပဒိၣ်ပီၢ်ရီၤအတၢ်စိၣ်တၢ်ကမီၤလၢတၢ်ဆၢတၢ်အဂ့ၢ်ဃာ်ဒီး ပဒိၣ်ဃာ်လီၤ ပီၢ်ရီၤလၢ နတၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ- ဖိးသဲစးခၢၣ်စးလၢကဆၢတၢ်တဲတဲန့ၣ်ဒဲးတၢ်လၢနတၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ်မ့ၢ်တအိၣ်ဘၣ်န့ၣ်, နယု ပဒိၣ်ပီၢ်ရီၤ လၢတၢ်စိၣ်ညါဒိၣ်ကနုာ်နတၢ်ဂ့ၢ်အခါ ဖဲလၢ နအံၤမ့ၢ်ထီၣ်ဘးဝဲဒၣ်လၢ ပဒိၣ်ပီၢ်ရီၤအတၢ်စိၣ်တၢ်ကမီၤလၢ တၢ်ဆၢတၢ်တၢ်အဂီၢ်အခါသ့ဝဲဒၣ်လီၤ- ဒ်သီးကမၤန့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကူၤဟ့ၣ်ဃးဘၣ်ဃး ဖိးသဲစးအဂီၢ် ဒီး နမ့ၢ်မၤန့ၢ် ပီၢ်ရီၤတၢ်ဂၤန့ၣ် -
 - ပုၤအိၣ်ဆိးဖဲ NYS - ကိးပုၤအမဲရကၤဖဲအသီ ဝဲဒါဒီးလိတဲစိကျိၤ ဖဲ [1-800-566-7636](https://www.911nys.org/)
 - ပုၤအိၣ်ဆိးဖဲ NYC - ကိး [311](https://www.911nyc.org/) ဒီး တဲဘၣ်အံၤ လၢသဲစးတၢ်မၤစၢၤလၢပဒိၣ်ဟ့ၣ်အဘူးအလဲ, အကလီ ဒီး အပူၤဃးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ်အဂီၢ်

တၢ်ဒီသဒါလၢ ပုၤသးစၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ် လၢအအိၣ်ဒီး ပုၤသးစၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ်အပတီၢ် လီၤဆီတဖၣ် (SIJS)

- ဖဲလိမၤရှး 7 သီ, 2022 န့ၣ်, Biden ပဒိၣ် ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါလီၤ သန့အသီတဖၣ် လၢအဟံၣ်ပနီၣ်လီၤတၢ် SIJS တၢ်ဃုထၢ ဒ်အမ့ၢ်တၢ်မၤသီထီၣ် ပုၤမိသုၣ်ဃးထီၣ်လၢ တၢ်ကွၢ်ထွဲလီၤအတၢ်အၢၣ်လီၤအီၤလီၤ ဒ်သီးကဒီသဒါ ပုၤပတံၤတီၢ်ဖဲတဖၣ်လၢအသးနီၣ်ပုၤထီၣ် 21 န့ၣ် ဖဲအဲသ့ၣ်အတၢ်ပတံၤတီၢ်အံၤ တၢ်တဆၢ တၢ်ဘၣ်ဒီးအီၤအမၤမုၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဘျုးဝဲအံၤ မ့ၢ်တၢ်အရ့ၤဒိၣ်နီၣ်မး ဒ်သီး ကဟ့ၣ်ထီၣ် တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဝဲ ဒီးတၢ်အိၣ်ဂၢ်အိၣ်ကျိၤလၢ ပုၤသးစၢ်န့ၣ်လီၤ အိၣ်ကီၢ်လၢ ဘၣ်တၢ်မၤတရီၤတပါ, တၢ်ဟံၣ်လီၤတၢ်ကွၢ်တၢ်, ဒီး တၢ်တကန့ၣ်ဃာ်အံၤ ဒီး အဲသ့ၣ်အါဂၢၤ ဘၣ်တၢ်အၢၣ်လီၤဟ့ၣ်လီၤတၢ်လဲအံၤ SIJS ဒီး အဲသ့ၣ်အိၣ်ခိးတၢ်ဆၢကတီၢ် လၢအကြးအဘၣ် ဒ်သီးအကပတံၤတီၢ်လၢ တၢ်ဂီၢ်ခိၣ်အလွဲၤလီၤ ဒီးမၤန့ၢ် တၢ်အိၣ်ဆိးဂၢ်ကျိၤအဂီၢ် န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဘျုးလၢခံကတၢ်န့ၣ် တၢ်မၤန့ၢ်အံၤသ့ဖဲအံၤန့ၣ်လီၤ - [federalregister.gov/d/2022-04698](https://www.federalregister.gov/d/2022-04698)
- USCIS စုၢ်ကိး မၤသီထီၣ် အတၢ်သန့တဖၣ်, လၢကဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ဟံၣ်သ့ၣ်ဟံၣ်သးဘၣ်ဃး တၢ်ဒီသဒါလၢ ပုၤလၢတၢ်ဆုၤဃးကွၢ်အံၤလၢ ကီၢ်ပူၤ ဒီး တၢ်မၤအလံာ်ပျဲတဖၣ်အဂီၢ် လၢတၢ်ဂ့ၢ်တခါဘၣ် တခါအဖိခိၣ် လၢပုၤသးစၢ် လၢအဘၣ်တၢ်ဒိဘၣ်မၤဟူး ခီဖျိတၢ်ရဲၣ်ကျိၤမၤန့ၢ် SIJS အလံာ်ခိၣ်ကီၢ်လၢတဝဲဒီးဘၣ် အဖိခိၣ်န့ၣ်လီၤ. ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တကျိၤအဂီၢ် - uscis.gov/newsroom/alerts/uscis-to-offer-deferred-action-for-special-immigrant-juveniles

တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ 1/2

ကိတၢ်သိၣ်လိၣ်န့ၣ် 2021-22

- New York တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ဝဲကျိၤ (NYSED) ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါဝဲလၢ ပဒိၣ်တၢ်ဒီးစဲးအံၤ တၢ်ကရၢၣ်ကျဲၤအီၤဖဲ လၢယူၤ 2022 ဒီး လၢအီၤကူၣ် 2022 န့ၣ်လီၤ.
- NYSED ဒီးပဒိၣ်ကမံးတၢ်တဖၣ် ဟ့ၣ်အခွဲးလၢ ပဒိၣ်တၢ် ဒီးစဲးန့ၣ် တၢ်ကပျဲၤအီၤလၢ COVID-19 အဂီၢ် ဖဲလၢယူၤ 2020, လၢအီၤကူၣ် 2020, လၢယနူၤအါရံၤ 2021, ဖဲလၢယူၤ 2021, လၢအီၤကူၣ် 2021 ဒီး လၢယနူၤအါရံၤ 2022 န့ၣ်လီၤ. ပုၤကိတၢ်ဖိမုၢ်ဒီးန့ၣ် COVID-19 တၢ်ဒီးစဲးအတၢ်ပျဲၤန့ၣ်, လၢတၢ်ကဝဲၤကိတၢ်အဂီၢ် အဝဲသ့ၣ်တဘျီဒီးစဲး/က့ၤဒီးစဲးကဒါက့ၤဘၣ်. ဖဲအဆၢကတီၢ်အံၤန့ၣ်, COVID-19 အတၢ်ပျဲၤအံၤ ဘၣ်တၢ်အာၣ်လီၤတူၢ်လီၤအီၤ ဖဲလၢယူၤ 2022 မ့တမ့ၢ် လၢအီၤကူၣ် 2022 တၢ်ဒီးစဲးတဖၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.
 - ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃး COVID-19 တၢ်ပူၤတဖၣ်အဂီၢ်, ကွၢ်ဖဲ တၢ်ကတိၤန့ၣ်ဒဲးတၢ်လၢ ဖိသၣ်အဂီၢ် “တၢ်ဖျိကိတၢ်အတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ် အတၢ်ဆီတလဲအတၢ်ဂ့ၢ်ကျိၤတံၢ် တဖၣ် ဘၣ်ဃး COVID-19” န့ၣ်တက့ၢ်.
 - ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်လီၤတံၢ် ဘၣ်ဃး ကိတၢ်ဖိမုၢ်ပဒိၣ်တၢ်ဒီးစဲး အတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ်အဂီၢ်, ကွၢ်ဖဲ တၢ်ကတိၤန့ၣ်ဒဲးတၢ်လၢ ကိတၢ်ဖိမုၢ် “ပဒိၣ်တၢ်ဒီးစဲးအခွဲးယာ်တဖၣ်” န့ၣ်တက့ၢ်.
 - တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤန့ၣ် အိၣ်ဝဲလၢကျိၤအါက့ၢ် ဖဲ - advocatesforchildren.org/get_help/guides_and_resources/transition
- New York ကီၢ်စံၣ်အံၤ ပတုၣ် တၢ်သိးနီၤဒဲးဖျိၣ်လၢကိတၢ်အတၢ်ဟ့ၣ်စိဟ့ၣ်ကမီၤ ဒီးဟ့ၣ်ပျဲၤလီၢ်ကဝီၤ ကီၢ်ရဲၣ်လၢ ကဆၢတၢ်မၤ တၢ်သိးနီၤဒဲးဖျိၣ် ဒ်အတၢ်ဃုထၢအသိးန့ၣ်လီၤ.



- New York ဝုၢ် 2022 တၢ်ကီၢ်ခါတၢ်မၤလီၤ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤသ့ၣ်တဖၣ်
 - New York ဝုၢ်ကဟ့ၣ်ထီၣ် Summer Rising တၢ်မၤလီၤ ကဒီးတဘျီ လၢ ကတီၤဆိ- 8 တီၤ ကိတၢ်ဖိမုၢ်လၢအဘၣ်သး တၢ်ကီၢ်ခါ တၢ်မၤလီၤတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ တၢ်ဃုထၢသ့ၣ်တဖၣ် အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတခါအံၤ ကပၣ်ဃုၣ်ဒီး တၢ်မၤလီၤလံာ်လံာ် အကလုာ်ကလုာ် ဖဲဂီၤခီအကတီၢ် ဒီး တၢ်မၤဂ့ၢ်ထီၣ် တၢ်အကံၢ်အစီ ဖဲမုၢ်ဃုၣ်လီၤအကတီၢ်, ဟံဃုၣ်ဒီး တၢ်လဲၤဃုထီၣ်သ့ၣ်ညါတၢ်လၢ တၢ်မၤပျီအပူၤသ့ၣ်တဖၣ်, ခွဲၤလံာ်ပိညါတၢ်ဟူးတၢ်ဂံၤသ့ၣ်တဖၣ်, ဒီး တၢ်လီၢ်ကွဲၤလၢတီၤဒါးချါ သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ ကစးထီၣ်သးလၢ ဂီၤခီ 8 န့ၣ်ရံၣ် တုၤ ဟါခီ 3 န့ၣ်ရံၣ်, ဃုၣ်ဒီးတၢ်ဃုထၢလၢ တၢ်မၤယာ်ထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ်တုၤ ဟါခီ 6 န့ၣ်ရံၣ် န့ၣ်လီၤ.
 - လၢပုၤတီၤထီၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ် NYC န့ၣ် မၤအါထီၣ် အဝဲသ့ၣ် တၢ်ကီၢ်ခါ ပုၤသးစၢ် တၢ်န့ၣ်ဖဲန့ၣ်မၤ (Summer Youth Employment) တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ လၢအပညိၣ်ဝဲ ဒ်သိး ကဟ့ၣ်လီၤ တၢ်မၤသ့ၣ်တဖၣ်ဒီး တၢ်မၤလီၤသးလၢတၢ်မၤ 100,000 ဃုၣ်ဃုၣ်လၢ ပုၤ New York ဖိသ့ၣ်တဖၣ်လၢ အသးန့ၣ်အိၣ် 14-24 န့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် န့ၣ်လီၤ.
 - ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤအဂီၢ်, လဲၤန့ၣ်လီၤကွၢ်ဖဲ schools.nyc.gov/enrollment/summer တက့ၢ်. တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ ကအိးထီၣ်သးဖဲ လၢအုၤဖျိၣ်ပူၤ န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကီၢ်ခါ ခွဲၤလၢပိညါတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်

- New York ကီၢ်စံၣ် တၢ်ကီၢ်ခါ ခွဲၤလၢပိညါကိတၢ် (NYSSSA) အံၤ ကဟ့ၣ်လီၤ ကူၣ်သ့စ့ဆိၣ်ထွဲတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် \$150,000 လၢတီၤထီၣ်ကိတၢ်တဖၣ် ကထီၣ်ဘၣ် လီၢ်ကဝီၤတၢ်ကီၢ်ခါခွဲၤလၢပိညါ တၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်တဖၣ် လၢ 2022 တၢ်ကီၢ်ခါအဂီၢ်လီၤ.
- ကူၣ်သ့စ့ဆိၣ်ထွဲတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျဲၤ အတၢ်ပညိၣ်ဖိတၢ်န့ၣ် မုၢ်ဒ်သိးကမၤဂ့ၢ်ထီၣ် တၢ်မၤလီၤဘၣ် ခွဲၤလၢပိညါကူၣ်သ့ ဒီးထဲသိးတုၤသိး ခီဖျိတၢ်ဟ့ၣ်လီၤ စ့ဆိၣ်ထွဲ ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢတၢ်လိၣ်ဘၣ်အဖီခိၣ် ဆူကိတၢ်တဖၣ်လၢ အအိၣ်ဒီးစ့ဟဲန့ၣ်သ့ၣ်တဖၣ် လၢအဃုဒီးန့ၣ် တၢ်ကီၢ်ခါတၢ်မၤလီၤအတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ကူၣ်သ့စ့ဆိၣ်ထွဲအတၢ်ပတံထီၣ်အံၤ ကသမံသမိးကွၢ်ဝဲ ကျိၣ်စ့အတၢ်လိၣ်ဘၣ် ဒီးတပၣ်ဃုၣ်ဒီး တၢ်သမံသမိးဃုထၢလၢနီၢ်ကစၢ်ဟံဖျိထီၣ်သး မ့တမ့ၢ် လံာ်တီၤလံာ်မိအကွၢ်အဂီၢ်တဖၣ်ဘၣ်.
- ကိတၢ်ဖိမုၢ်သ့ၣ်တဖၣ် ပတံထီၣ်ဝဲသ့ တုၤလၢ လါမုၤ 1 သီ, 2022 န့ၣ်လီၤ. တၢ်ဒီးန့ၣ်အါထီၣ် ဆူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤသ့ဖဲ NYSSSA ပုၤယဲၤသန့ - oce.nysed.gov/nysssa န့ၣ်လီၤ.

တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ 2/2

တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် က့ၣ်ဖိအမၤလိအဲကလံးကျိၣ် အဟံၣ်ဖိဃိတဖၣ်အဂီၢ်

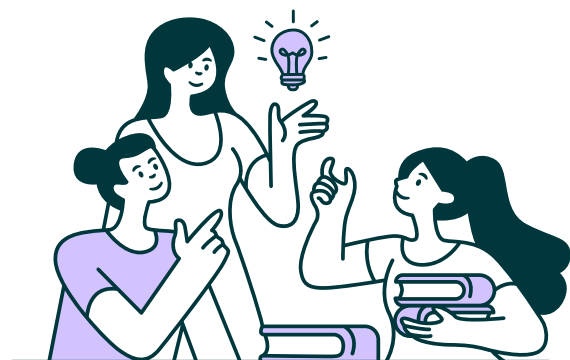
- တၢ်ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဘိးဘၣ်သ့ၣ်ညါအံၤ မ့ၢ်တၢ်လၢအကါဒိၣ် ဒ်သိးကမၤ လီၤတၢ်လၢ ပုၤမၤလိအဲကလံးကျိၣ်ဖိသ့တဖၣ် (English Language Learners (ELLs)) အံၤကဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤ ဂ့ၤဂ့ၤအဂီၢ်လီၤ. New York ကီၢ်စဲၣ် ဆူၣ်ချ့ၤဂ့ၤကျိၣ်အံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ် ပုၤမၤလိ အဲကလံးကျိၣ်ဖိအမၤအဟံၣ်ဖိဒုးတၢ်ယၢ်လိတၢ်ကွဲးနီၣ် လၢအကွဲးဖိၣ်ဃုာ် တၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်အကါဒိၣ်တဖၣ် လၢအဘၣ်ထွဲဒီး တၢ် ဒီးန့ၣ်တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ ဒီးတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၣ်လၢ ELLs ဒီးအမၤအဟံၣ် တဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ - bit.ly/3EJdOTd
 - တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အံၤ တၢ်ဒီးန့ၣ်အိၣ်သ့လၢ Arabic, Bengali, Chinese (တၢ်ကွဲးညါထီၣ်), Chinese (ဒ်ထူသန့အိၣ်အသိး) English, French, Haitian Creole, Karen, Nepali, Russian, Spanish, Ukrainian ဒီး Urdu ကျိၣ်တဖၣ်န့ၣ် လီၤ.
 - နမ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ်တဖၣ်န့ၣ်, နကိး ELL မိၢ်ပၢ်လိတံစံကျိၣ်ဖိ [800-469-8224](tel:800-469-8224) သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.

စ့တၢ်မၤစၢၤ လၢခိလုၣ်က့ၢ်အဂီၢ်

- နလိၣ်ဘၣ်စ့တၢ်မၤစၢၤ လၢခိလုၣ်က့ၢ်အဂီၢ်ခါ. အပတီၢ်အဆိကတၢ် လၢနကဘၣ်မၤအိၣ်န့ၣ်, နကဘၣ်မၤပုၤထီၣ် ကီၢ်စၢၤဖိၣ်ပဒိၣ် အတၢ်ဘူး တၢ်လဲ အလိၣ်ပထီၣ် လၢကီၢ်စၢၤဖိၣ်ပုၤက့ၢ်ဖိအတၢ်မၤစၢၤ (Free Application for Federal Student Aid (FAFSA)) အဂီၢ်န့ၣ် လီၤ. အဲအံၤန့ၣ် မ့ၢ်တၢ်ဆၢကတီၢ် လၢနကစးထီၣ်အိၣ်န့ၣ်လီၤ - ကီၢ်စၢၤ ဖိၣ် ဒီးကီၢ်စဲၣ် စ့မၤစၢၤတနီၤအံၤ မ့ၢ်ဝဲ တၢ်ဟ့ၣ်ဆိအိၣ်လၢ ပုၤပတံထီၣ် ဆိတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ပတံထီၣ်အိၣ်ဖိ studentaid.gov/FAFSA တက့ၢ်.
- ဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်လၢစၢၤ ဖဲ UnderstandingFAFSA.org, လၢအမ့ၢ် ပုၤ ယဲၤသန့အသိ လၢအစံးဆၢ တၢ်သံကွၢ်လၢ နူယိၣ်ကီၢ်စဲၣ် တီၤထီၣ် က့ၢ်ဖိတဖၣ် ဒီးဟံၣ်ဖိဃိတဖၣ် သံကွၢ်အိၣ်တလီၢ်လီၤန့ၣ်လီၤ. FAFSA တၢ်န့ၣ်ကျိၣ် လၢအကလီ လၢထီၣ်တီၤက့ၢ် က့ၢ်ဖိတဖၣ်အဂီၢ်အံၤ တၢ်ဒီးန့ၣ် အံၤသ့ လၢကျိၣ် အကျိၣ် တဆဲး န့ၣ်လီၤ.
- ဘျီၣ်ဒိၣ်ထးကိတိၣ် José Peralta နယူယီးကီၢ်စဲၣ် DREAM Act ဟ့ၣ်က့ၢ်ဖိတဖၣ်လၢတၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ အံၤ ဒီးက့ၢ်ဖိအဂၤတဖၣ်လၢ ကန့ၣ်လီၤမၤန့ၢ် NYS-ပၤဆုၤ တၢ်အစ့ဟ့ၣ်ယုၤတဖၣ် ဒီးကူၣ်သ့စ့ဆိၣ် ထွဲတဖၣ် လၢအဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤ အဝဲသ့ၣ်အတၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ တၢ် လၢာ်ဘျီၣ်လၢာ်စ့ၤလၢအအိၣ်ဝဲတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - လၢတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်အိၣ်ထီၣ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ပတံထီၣ် အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွၢ် hesc.ny.gov/dream

တၢ်ထီၣ်ခိလုၣ်က့ၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် လၢပုၤက့ၢ်ဖိလၢတအိၣ်ဒီး လိာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်အဂီၢ်

- ပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ် လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢ် တၢ်န့ၣ်ကျိၣ်အသိအံၤ ဟ့ၣ်လီၤဝဲ တၢ်အိၣ်ယၢၤတဖၣ် ဒီးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၣ်လၢ တီၤထီၣ်က့ၢ်ဖိ ဒီးခိ လုၣ်က့ၢ်ဖိလၢ တအိၣ်ဒီးလိာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါတဖၣ်အဂီၢ် အအိၣ်ဒီး DACA မ့ၢ်ဂ့ၤ တအိၣ်မ့ၢ်ဂ့ၤ ဒ်သိးကမၤစၢၤအဝဲသ့ၣ်ကမၤတၢ်ဆၢတံာ် လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်သ့ၣ်ညါန့ၢ်ပၢ်ဘၣ်ဃး အတၢ်အိၣ်မူခါဆူညါအဂီၢ် ဒီး ဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်မၤစၢၤလၢအဝဲသ့ၣ်လိာ်ဘၣ်တဖၣ်အဂီၢ် ဒ်သိးကကတီၢ် ခဲးန့ၢ်တၢ်လၢ အနီၣ်ကစၢ်အဂီၢ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ - informedimmigrant.com/guides/students
- ဖဲတယိာ်ဒီးဘၣ်န့ၣ်, ခိလုၣ်က့ၢ်လၢအဂ့ၤကတၢ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဆဲးကျိး ထူးထီၣ် ခိလုၣ်တၢ်န့ၣ်ကျိၣ်တခါ လၢ DACA ဒီး ပုၤက့ၢ်ဖိလၢ တအိၣ်ဒီး လိာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ သ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် ဒီးသန့ထီၣ်သးလၢ DACA အတၢ်မၤသီထီၣ် လၢခံကတၢ် အဖီခိၣ်န့ၣ်လီၤ - bestcolleges.com/resources/undocumented-students/college-guide



ဒ်မိုကရေစီ



ကိုကမ်းတံဆိပ်ပတ်တစ်ခုတည်း - လီမာ 17 သီ, 2022

- ဟွတ်တပ်ဖးလၢ - ပုကဲခါးစးတဖၣ် ဒီးစုတီဟ်လၢနကီၢ်ရဲၣ်ကွံ (ဃုာ် ဒီး ကတီၤဆိ-8တီၤ, ကတီၤဆိ-12 တီၤ ဒီး လီၢ်ခါးသးကွံ အတၢ်ရဲၣ် တၢ်ကျဲၤတဖၣ်)အဂီၢ်.
- တၢ်ဃုာ်တၢ်တဖၣ်အံၤ တၢ်ကမၤအီၤဖဲ ကီၢ်ရဲၣ်သ့ၣ်တဖၣ် လၢတ ပုၣ်ဃုာ်ဒီး Buffalo, New York City, Rochester, Syracuse ဒီး Yonkers န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်ဟ်ပနီၣ်မုၢ်နီၣ်မုၢ်သီ လၢတၢ်ကဆဲးလီၤမံၤ လၢတၢ်ဟွတ်တပ်ဖး ကွံ ကမံးတံဆိပ်ပတ် တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးတဖၣ်အဂီၢ်န့ၣ် မ့ၢ်ဝဲ လီၤမုၢ် အသီ 10, 2022 န့ၣ်လီၤ.
- ယုာ်ကွံ ကွံ မ့တမ့ၢ် ကီၢ်ရဲၣ်ကွံ - nces.ed.gov/ccd/schoolmap
 - ဃုာ်ကွံနကီၢ် မ့တမ့ၢ် နကီၢ်ရဲၣ်ကွံဝဲဒီးလဲၤန့ၣ်အဝဲသ့ၣ် အပုၣ်ယံၤ သန့ မ့တမ့ၢ် ကိးအီၤ လၢအူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်တက့ၢ်.

တၢ်ဃုာ်တၢ်အကါဒိၣ် - လီယူ 28 သီ, 2022

- တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးလၢ - ပဒိၣ်, ဂီၢ်ဂုၢ်ပဒိၣ်, ပီၤရီၤ, ကီၢ်စံၣ်ကျိၣ်စုအပူၤပၤ ချာ်ရဲၣ်ကျဲၤတဖၣ်, ကီၢ်စံၣ်ကျိၣ်ဒိၣ်ထး, ကီၢ်စံၣ်သဲးကျိၣ်ဒိၣ်, ကီၢ် အမဲရကၤကျိၣ်ဒိၣ်ထး, ကီၢ်အမဲရကၤပုၤကဲခါးစးတဖၣ်.
- နဟွတ်တပ်ဖးခီဖျိ လီၢ်ပရၢ မ့တမ့ၢ် ဟွတ်တပ်ဖးခီဖျိနီၣ်ကစၢ် (ဟွတ်ဆိတၢ် ဖး မ့တမ့ၢ် ဖဲတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအမုၢ်နီၣ်).
- တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ကဟွတ်တပ်ဖး လၢတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအကါဒိၣ်အဂီၢ် န့ၣ် မ့ၢ်ဝဲ လီၤယူ 3 သီ, 2022.

တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဆိ 1867 - ပဝ်ပဟွတ်တပ်ဖး (New York ဝှံ)

- New York ဝှံပုၤကူၣ်လီၢ်တၢ်ကရၢအံၤ ဟ်ဂၢ်ဟ်ကျဲၤတၢ်ကျဲၤသဲး လၢကမၤအါထီၣ် တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအဒွဲးတၢ်တဖၣ် လၢပုၤအိၣ်ဆိးလၢအ ဖိးသဲး 900,000 ဃုာ်ဃုာ်အဂီၢ် ဒီးပုၤလၢအအိၣ်ဒီး တၢ်ဖိးတၢ်မၤ အတၢ်ဟွတ်စိဟွတ်ကမီၤ လၢအအိၣ်ဆိးဖဲ NYC အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. တၢ်ကျဲၤ အဒိအတၢ်တခါ လၢတၢ်သ့ၣ်ညါအါဒ်အမုၢ် တၢ်ဒုးသ့ၣ်ညါဆိ 1867 (Intro 1867) အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟ်လီၤအံၤ ဖဲတၢ်ကျဲၤသဲးအပူၤ ခီဖျိ ဝှံ ပဒိၣ် Eric Adams ဖဲလီၤယူအါရဲၣ် 2022 န့ၣ်လီၤ.
- စးထီၣ်လၢ 2023န့ၣ်, ပုၤသ့ၣ်တဖၣ် ဟွတ်တပ်ဖး ဝှံအတၢ်ဃုာ် လၢ York City အပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါသ့ၣ်တဖၣ်အဂီၢ် (ပုၤဃုာ်ဒီး ဝှံပုၤကူၣ် လီၢ်တၢ်ကရၢ, ဝှံခိၣ်, ကျဲၤပုၤကတိၤခါးန့ၣ်တၢ်, သဲးကျိၣ်ဒိၣ်) ဒီး လီၢ်ဟွတ်တပ်ဖး အတၢ်တီၢ်ကျဲၤအသီ ကသ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ပုၤတဂၤလၢလၢအကြးအဘၣ်သ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ် ဟွတ်တပ်ဖး ကသ့ၣ်ဝဲ 2022 ဘူးကကတၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တၢ်အံၤတဘၣ်ထွဲဒီး ကီၢ်စံၣ် မ့တမ့ၢ် ကီၢ်စံၣ်အတၢ်ဃုာ်တဖၣ် ဘၣ်.
- အူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤအဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွံဖဲ ourcityyourvote.org တ ကွံ.

တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအဂီၢ်

- နသ့ၣ်မုၢ်အိၣ် 16 ဆူအဖီခိၣ်, မ့မုၢ်ပုၤကီၢ်အမဲရကၤဖိ, ပုၤအိၣ်ဆိးဖဲ NY န့ၣ်, နဆဲးလီၤမံၤ လၢတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအဂီၢ်သ့ၣ် တချုးလၢတၢ်ဟွတ် တပ်ဖး မုၢ်နီၣ်မုၢ်သီ အစၢၤကတၢ် အသီ 30 သ့ၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - နသးနီၣ်မုၢ်အိၣ် 16 မ့တမ့ၢ် 17 နီၣ်န့ၣ်, နဆဲးလီၤဆိမံၤ လၢတၢ်က ဟွတ်တပ်ဖးအဂီၢ်ဘၣ်ဆၣ် နဟွတ်တပ်ဖးတသ့ ပၢတုၤလၢ နသးနီၣ် ပုၤထီၣ် 18 နီၣ်ဘၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - နမုၢ်အိၣ်လၢဃီၤပုၤ လၢတၢ်ထံၣ်နမၤကမၢ်တၢ်အါအါသီသီ မ့တ မုၢ် ကီၢ်ကျိၣ်မုၢ်စံၣ်ညိၣ်လၢ နနီၣ်သးတၢ်သ့တၢ်ဘၣ် မ့တလၢတပုၤ ဘၣ်န့ၣ်, နဆဲးလီၤမံၤလၢ တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအဂီၢ်တသ့ဘၣ်.
- NYS တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးတၢ်ဃုာ်ကမံးတံဆိပ်ပတ် - www.elections.ny.gov/VotingRegister.html
- NYC တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးတၢ်ဃုာ်ကမံးတံဆိပ်ပတ် - vote.nyc/page/register-vote
- တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢအူထၢၣ်နဲးလီၤ (ဖဲနမုၢ်အိၣ်ဒီး NYS တၢ်နီၣ်သီလ့ၣ် လီၢ်ပုၤကွၢၤ, တၢ်ဟ့ၣ် မ့တမ့ၢ် ID လၢတမ့ၢ်တၢ်နီၣ်သီလ့ၣ်) - voterreg.dmv.ny.gov/MotorVoter
- ဃုာ်တၢ်ဆဲးလီၤမံၤလၢအလံာ်ဒီး ခီဖျိ လီၤတစံ (တၢ်ဒီးန့ၣ်အါသ့လၢ အဲက လဲးကျိၣ် မ့တမ့ၢ် စပုၣ်ကျိၣ်) - 1-800-FOR-VOTE (1-800-367-8683)
- လၢတၢ်ကဆဲးလီၤမံၤလၢတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအဂီၢ်န့ၣ်, နတသ့ၣ်ညါလီၤတၢ် ဘၣ်ဧါ. သမံသမံးကွံ နပုၤဟွတ်တပ်ဖးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤအပတီၢ်တဖၣ် ဖဲ voterlookup.elections.ny.gov တက့ၢ်.

နတၢ်ဒွဲးတၢ်ယၢ်ဖဲတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအလီၢ်

- ပုၤဟွတ်တပ်ဖးဖိသ့ၣ်တဖၣ် လဲၤဆူ တၢ်ဟွတ်ဆိတၢ်ဖးလီၢ်ခါးသးသ့ၣ် တဖၣ် ဖဲခိၣ်ထံၣ်လၢအအိၣ်ဆိးဝဲအလီၢ် လၢတမ့ၢ် New York ဝှံ ဖဲ လၢပုၤဟွတ်တပ်ဖးဖိသ့ၣ်တဖၣ် ဘၣ်တၢ်သ့ၣ်ဆၢဖးကတီၢ်န့ၣ်အံၤ ခီဖျိ အတၢ်အိၣ်ဆိးလီၢ် ဖဲတၢ်ဟွတ်ဆိတၢ်ဖးလီၢ်တတီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- နမုၢ်န့ၣ်လၢနကြးဝဲဘၣ်ဝဲလၢတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးဒီးနအိၣ်ဒီးတၢ်ဆဲးလီၤမံၤ ဘၣ်ဆၢဘၣ်ကတီၢ်လၢနကဟွတ်တပ်ဖးအယီ, ဘၣ်ဆၣ်နမံၤမ့ၢ်တအိၣ် ဖျါလၢပုၤဟွတ်တပ်ဖးအ မံၤစရီအပူၤဘၣ်န့ၣ်, နသ့တၢ်ဟွတ်တပ်ဖးလံာ်ပ တြိၣ် မ့တမ့ၢ် လံာ်ဆိၣ်လီၤသး သ့ၣ်ဝဲလီၤ.
- နမုၢ်ပုၤဟွတ်တပ်ဖးအဆိကတၢ်တဘျီဒ်လီၢ် တလိၣ်လၢနဟွတ်ဒုးနီၣ် န ID ဖဲတၢ်ဟွတ်တပ်ဖးအလီၢ်ဘၣ်.
- နမုၢ်လဲၤခီဖျိဘၣ် တၢ်တအိၣ်ဒီးဟံၣ်ဃီဒ်လီၢ်န့ၣ်, နဟွတ်တပ်ဖးသ့ဒီးဝဲ လီၤ.
- လၢတၢ်အိၣ်သးတနီၤအပူၤ, တၢ်မုၢ်ဟ်န့ၣ်ဒ်ပုၤမၤကမၢ်တၢ် အါအါသီ သီတဂၤဒ်လီၢ်န့ၣ်, နဟွတ်တပ်ဖးသ့ဒီးဝဲလီၤ.
- အူညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျဲၤဘၣ်ဃးတၢ်ကြးတၢ်ဘၣ်အတၢ်လိၣ်ဘၣ်တဖၣ် အဂီၢ် - nycctfb.info/nyc-votes/how-to-vote/know-your-rights
- ပုၤမၤတၢ်ဖိတနီၤလၢ အအိၣ်လၢ နူၤယီးကီၢ်စံၣ်အပူၤန့ၣ် မၤန့ၣ်အဒွဲး လၢ အိၣ်ဒီးဘူးလဲ တုၤလၢ ခဲန့ၣ်ရဲၣ် ဒ်သး ကဟွတ်တပ်ဖးအဂီၢ်လီၤ မ့ၢ် နထီၣ်ဘးလၢတၢ်ဂ့ၢ်အါအဂီၢ်ဧါကွံဘၣ်ဖဲ - www.elections.ny.gov/NYSBOE/elections/TimeOffToVoteFAQ.pdf

မု်ကျိဝဲကွာ်



တၢ်ဒွဲးတၢ်ခိတၢ်သ့သ့တဖၣ် ဖဲ 2022

- လၢတၢ်ခိတၢ် COVID-19 တၢ်ဆါသၢ်တြီၢ် ဒီး ကျိၣ်စုအတၢ်ဒိဘၣ်မၤ ဟူး ကံထီၣ်သးအဖီခိၣ်န့ၣ်, ခိကရဲးတၢ်အိၣ်ဖျိၣ် ဒုးအိၣ်ထီၣ် တၢ်ခိတၢ် သ့သ့တၢ်န့ၣ်ဘျးသ့သ့တဖၣ် လၢကမၤအိၣ်ထီၣ် စုအလုၢ်အပူၤလၢ နဒီး န့ၣ်ခိဖျိ တၢ်ယုက့ၤစုခိစုသ့အခါန့ၣ်လီၤ. ဖဲနဒီးန့ၣ်ဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်ဆိ အဘျးအလဲဖဲ 2021 အကတီၢ်ယုၢ်ဒီး ဖိသၣ်ခိသ့ဒွဲးဒီး (Child Tax Credit) အခါန့ၣ်, နကကြးဝဲဘၣ်ဝဲ လၢတၢ်န့ၣ်ဘျးအဂီၢ်တဖၣ်အဂီၢ် ဖဲလၢနဒွဲး တၢ်ခိတၢ်သ့သ့အလံာ်တက့ၢ်ဒီး ဖဲ 2022 အတီၢ်ပူၤအခါန့ၣ်လီၤ. ကွၢ်တၢ်န့ၣ်ကျဲလၢလၢပုၤပုၤ
- www.consumerfinance.gov/coronavirus/managing-your-finances/guide-filing-taxes-2022 န့ၣ်တက့ၢ်
- ဖိသၣ်ခိသ့ဒွဲးဒီး (Child Tax Credit (CTC))
 - ဖဲ 2021 န့ၣ်, တၢ်န့ၣ်ဘျးအံၤ အအိၣ်ထီၣ်တုၢ်ဝဲ, ဒီး တၢ်န့ၣ်သိစုကဒွဲးန့ၣ် ဘၣ်တၢ်ဆၢၢ်တၢ်အံၤဆူ ဟံၣ်ဖိယိဖိအိၣ်ဒၣ် ဒိတၢ်ဟ့ၣ်ဆိအဘျးအလဲ လၢဒီးန့ၣ်ညါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. လၢ 2021 အဂီၢ်န့ၣ် CTC န့ၣ်ဟ့ၣ်ကဒါက့ၤစု လၢလၢပုၤပုၤသ့ဝဲ လၢအခီပညီမ့ၢ်ဝဲ နမ့ၢ်တအိၣ်ဒီးကမၤလၢ ကဘၣ်ဟ့ၣ်တၢ်ခိတၢ်သ့အဂီၢ်န့ၣ်, နကဒီးန့ၣ် တၢ်အလုၢ်အပူၤလၢ နကကြးဒီးန့ၣ်လၢလၢပုၤပုၤ လၢအဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ဟ့ၣ်ကဒါက့ၤ နခိသ့စုန့ၣ်လီၤ.
 - နကအိၣ်ဒီး တၢ်ကြးတၢ်ဘၣ် ဒိသိးနကဒီးန့ၣ်ဘၣ် တုၤထီၣ်ဘး လၢ \$3,600 လၢဖိသၣ်တကၤစုစုလၢ အသးအိၣ် 0 တုၤ 5 န့ၣ် အဂီၢ်ဒီး \$3,000 လၢဖိသၣ်တကၤစုစုလၢ အသးအိၣ် 6 တုၤ 17 န့ၣ်အဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ဖိသၣ် ဒီးပုၤဒီးသန့သးတၢ်အံၤထွဲကွၢ်ထွဲဒွဲးဒီး (Child and Dependent Care Credit (CDCC))
 - ဖဲ 2021 န့ၣ်အပူၤန့ၣ် နမ့ၢ်သ့စုလၢ တၢ်အံၤထွဲကွၢ်ထွဲဖိသၣ် တၢ်လၢာ်ဘျးလၢစုၤ ဖဲနမၤတၢ်အကတီၢ် မ့တမ့ၢ် ဟးယုတၢ်မၤအကတီၢ်န့ၣ်, တၢ်န့ၣ်သိလၢနမ့ၢ်တၢ်အံၤထွဲကွၢ်ထွဲ တၢ်လၢာ်ဘျးလၢစုၤ န့ၣ် တၢ်ကဟ့ၣ်ကဒါက့ၤန့ၣ် အိၣ်ထီၣ်န့ၣ်လီၤ.
 - အဒိ ဟံၣ်ဖိယိဖိလၢအအိၣ်ဒီးဖိသၣ်သးန့ၣ် 13 န့ၣ်ဆူအဖီလၢ သ့ၣ်တဖၣ် မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢအဘၣ်ဒီးသန့ထီၣ်အသး လၢပုၤလၢ သ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ် ဒီးန့ၣ်ဘၣ်ဝဲ အဝဲသ့ၣ် 2021ဖိသၣ်တၢ်အံၤထွဲကွၢ်ထွဲ တၢ်လၢာ်ဘျးလၢစုၤ 50 မျးကယၤ (စးထီၣ်အိၣ်ထီၣ်လၢ 35%) တုၤထီၣ်ထီၣ်ဘးလၢ အလုၢ်အပူၤလၢတၢ်ဟံၣ်ပနီၣ်အံၤ သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.

- တၢ်ဖိးတၢ်မၤအဘျးအလဲအတၢ်ဟံၣ်န့ၣ်အခိသ့ဒွဲးဒီး (EITC)
 - ဖဲ 2021 န့ၣ်အပူၤန့ၣ် EITC အဘျးအလဲ အကတၢ် ဟံၣ်အိၣ်ထီၣ် ဒီး ပုၤအဂီၢ် ကြးဝဲဘၣ်ဝဲဒီး တၢ်ထီၣ်ထီၣ်ဒွဲးဒီးအံၤ န့ၣ်လီၤ. မ့မ့ၢ် 2021 တၢ်ခိတၢ်သ့န့ၣ်န့ၣ် နသ့ နတၢ် ဟံၣ်န့ၣ် လၢ 2019 သ့ဝဲ ဖဲ လၢတၢ်အံၤ မ့ၢ်အိၣ်ထီၣ် 2021တၢ်ဟံၣ်န့ၣ် ဘၣ်ဆၢၢ် ၈၁ န့ၣ် EITC တၢ်ဟံၣ်န့ၣ်အကတၢ်အခါ လၢ တၢ်ကထီၣ်ဒွဲးနတၢ်န့ၣ်ဘျးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
 - တီၢ်နီၣ်- လၢနကယုထီၣ် EITC အဂီၢ်န့ၣ် ပုၤတဂၤလၢ အဒွဲးတၢ်ဟ့ၣ်ခိဟ့ၣ်သ့ အလံာ်တက့ၢ်ဒီးမ့ၢ်ဂုၤ ဒီးဖိသၣ်လၢဒီးသန့ထီၣ် သးလၢအံၤ ခဲခါလၢာ် ဘၣ်အိၣ်ဒီး SSN လၢ အဖိးသဲစးန့ၣ်လီၤ.
- 2021 မု်ကျိဝဲကွာ်တၢ်ဘၣ်ဒိအဘျးအလဲတဖၣ်
 - ပုၤအမဲရကၤဖိအဂီၢ် ဒီးန့ၣ်ဘၣ် မု်ကျိဝဲကွာ်တၢ်ခိတၢ်သ့အတၢ်ဘၣ်ဒိအဘျးအလဲ (EIP) \$1,400 2021 အပူၤန့ၣ်လီၤ. နမ့ၢ်တဒီးန့ၣ် EIP လၢအလီၢ်ခိကတီၢ်တဘျီဘၣ်န့ၣ်, နယုအံၤဖဲ ဖဲနဒွဲး 2021 တၢ်ခိတၢ်သ့အလံာ်တက့ၢ်ဒီးအခါ သ့ဝဲန့ၣ်လီၤ.
 - တီၢ်နီၣ်-ပုၤဖိ ITIN တဖၣ် တကြးဒီး EIP ဘၣ်ဆၢၢ် ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်န့ၣ်အံၤသ့လၢ ဟံၣ်ဖိယိဖိခဲလၢာ် မ့တမ့ၢ် ပုၤဒီးသန့သး လၢအအိၣ်ဒီး SSN လၢအဖိးသဲစးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ဂုၢ်ဂီၢ်အူဟံၣ်လဲတၢ်မၤစၢၤ (ERA) တၢ်အဘျးအလဲတဖၣ်
 - နမ့ၢ်ဒီးန့ၣ် ERA အဘျးအလဲတဖၣ် လၢတၢ်ကဟ့ၣ်ဟံၣ်လဲ, ထံလဲ, မ့ၢ်အူလဲ မ့တမ့ၢ် ဟံၣ်လီၤမ့ၢ်အူဂီၢ် အတၢ်လၢာ်ဘျးလၢစုၤ ဖဲ 2021 အပူၤန့ၣ် တၢ်ဘျးတၢ်လဲတဖၣ်အံၤ တၢ်တဟံၣ်အံၤလၢ တၢ်ဟံၣ်န့ၣ်လၢ တၢ်ဟံၣ်န့ၣ်အခိအသ့သ့ ဒီးတလိၣ်ဟံၣ်န့ၣ်အံၤဖဲ နတၢ်ခိတၢ်သ့ အလံာ်တက့ၢ်ဒီးအပူၤဘၣ်.
- နဒီးန့ၣ်ဘၣ် တၢ်ကတီၢ်ကတီၢ် တၢ်ဒွဲးတၢ်ခိတၢ်သ့ အတၢ်မၤစၢၤ လၢ အကလီ ခိဖျိ IRS -ပုၤမ့ၢ်သးမၤကလီ လၢအအိၣ်ဒီးတၢ်အုၣ်သး ဖဲစုဟံၣ်န့ၣ်တၢ်ခိတၢ်သ့ အပုၤမ့ၢ်သးမၤကလီတၢ်ဖိ (VITA) အအိၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးဘၣ်သးတၢ်ခိတၢ်သ့လၢပုၤသးပုၤဂီၢ် (TCE) တၢ်လီၢ်တၢ်ကျဲ ဖဲလၢ-
 - နတၢ်ဟံၣ်န့ၣ်မ့ၢ်အိၣ် \$58,000 မ့တမ့ၢ်စုၤန့ၣ်အန့ၣ်
 - နသးအိၣ် အနီၣ် 60 မ့တမ့ၢ်ပုၤန့ၣ်အန့ၣ် မ့တမ့ၢ်
 - နကွၢ်ဂီၢ်တလၢပုၤ မ့တမ့ၢ် ကတီၢ်အဲကလံးကျိၣ်တဘျီအါအါ
 - VITA တၢ်မၤစၢၤကလီလၢ အုၣ်ထၢၣ်နဲးဖိခိၣ် ဖဲ getyourrefund.org
 - VITA လၢနီၢ်ကစၢ်မ့တမ့ၢ် TCE အလီၢ်လၢ ဘျး ဒီးန့ၣ် ဖဲ irs.treasury.gov/freetaxprep
- လၢနကဟံၣ်က့ၤဆူ မ့တမ့ၢ် ဃုအိၣ်ထီၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ် လၢနလံာ်တၢ်ခိတၢ်သ့မ့ၢ်န့ၣ်အဂီၢ် မ့ၢ်န့ၣ်မ့ၢ်သိအလီၢ်ခိကတီၢ်တန့ၣ်န့ၣ် မ့ၢ်ဝဲလၢအုၣ်ဖျိ 18 သီ, 2022 န့ၣ်လီၤ.
- ပလီၢ်သးလၢ တၢ်လိၣ်အိၣ်စုကဘျးကဘျီတက့ၢ်. IRS (ဒီး ပဒိၣ်ခါၣ်စးအဂီၢ်တဖၣ်) တဆူန့ၣ်န့ၣ်လီၢ်, အံၤမ့ၢ်(လ), မ့တမ့ၢ် ဆဲးကျိၣ် န့ၣ်လၢ အုၣ်ထၢၣ်နဲးတၢ်ဆဲးကျိၣ်အဖီခိၣ် လၢကသံကွၢ်နီၣ်ကစၢ် ဒီးကျိၣ်စုတၢ်ဂုၢ်တၢ်ကျိၣ်ဘၣ်.

သုဉ်ညါနတ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်



ပုၤတၢ်တၢ်သုဉ်တဖၣ် ဒီးပုၤတၢ်တၢ်သုဉ်တဖၣ်အံၤ
ကြၢ်းဟံသုဉ်ဟံသးဝဲလၢ အတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်တဖၣ်
ဖဲအကွၢ်ဆၢၣ်ဟံသုဉ်ဒီး တၢ်ခိထံခိကီၢ် ဒီးတၢ်ဖိတၢ်လံၤန့ၣ်လံၤကီၢ်အခါအသ့
အတၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစး (**Immigration and Customs Enforcement (ICE)**), ပၤကီၢ်ကွၢ်ဆၢၣ်ထံဆၢကီၢ်ဆဲး, မ့တမ့ၢ်
တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးအဂၤတဖၣ် အခါန့ၣ်လီၤ.

**နမ့ၢ်ဘၣ်တၢ်ဟံပတုၣ်န့ၣ် ဒီဖျါ တၢ်ခိထံခိကီၢ်ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ မ့တမ့ၢ်
တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးအဂၤန့ၣ်ဒီး, သုဉ်နီၣ်လၢ -**

- ဟံနသးဂၢၢ်ဂၢၢ်. တဘျီသုဉ်ပုၤဖျါသးတဂ့ၤ. တဘျီခိၣ်ဆၢ မ့တမ့ၢ် ကြိမၤ
တံာ်တံာ် ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါတဂ့ၤ.
- တဘျီလိတၢ်ဂ့ၤတၢ် မ့တမ့ၢ် ဟ့ၣ်လီၤ လံာ်တၢ်ကွဲးနီၣ်ကွဲးယါ လၢအကမၣ်
တဖၣ်တဂ့ၤ.
- နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ နကအိၣ်ဘျီဘျီဘျီဘျီဘျီအဂီၢ်လီၤ. တၢ်လၢန
တဲအံၤတခါလၢလံာ်အံၤ တၢ်စူးကါအံၤလၢ တၢ်ကထိဒါန့ၣ်လီၤ.
- ပုၤခါၣ်စးတဂၤ မ့ၢ်သံကွၢ်လၢ အကကွၢ်ယုန့ၣ် မ့တမ့ၢ် နတၢ်ဖိတၢ်လံၤသုဉ်
တဖၣ်န့ၣ်ဒီး, နအိၣ်ဒီးတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်လၢ နကကွၢ်လံာ်အံၤန့ၣ်လီၤ.
 - ဘၣ်ဆၢၣ်သန့ၣ်က့ၤ, နတဘျီထီဒါအံၤ လၢနနီၣ်ခိနီၣ်ကစၢ်ဘၣ်.
 - ပၤကီၢ်မ့ၢ်န့ၣ်ဝဲလၢ နအိၣ်ဒီးတၢ်စုကဝဲန့ၣ်, အဝဲသုဉ် ဖိၣ်ကွၢ်နတၢ်ကူ
တၢ်သိး သုဉ်န့ၣ်လီၤ.
- နမ့တမ့ၢ် ပုၤကီၢ်အမဲရကၤ ထံဖိကီၢ်ဖိ ဒီးတၢ်ခိထံခိကီၢ်ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ မ့ၢ်
ယုကွၢ် နတၢ်ခိထံခိကီၢ် အလံာ်အလံာ်တဖၣ်န့ၣ်, နကဘၣ်ဒုးန့ၣ်အဝဲသုဉ် ဖဲ
အမ့ၢ်အိၣ်ဒီးန့ၣ်အခါန့ၣ်လီၤ.
- နမ့တၢ်ဟံပတုၣ်န့ၣ်, ဖိၣ်ဃာ်န့ၣ်, မ့တမ့ၢ် မၤပယုမၤအၢမၤသီန့ၣ် ဒီဖျါ တၢ်ဒုး
လူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးန့ၣ်ဒီး, ဂုၢ်ကျဲးဒီးဒီးန့ၣ်ဘၣ် ပုၤခါၣ်စး(တဖၣ်)
အမံၤ, နီၣ်ဂံၢ်, ဒီးအတၢ်ဟံပနီၣ် အဂ့ၢ်အကျါအဂၤတဖၣ်တက့ၢ်.
- နမ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၤလၢ လၢပုၤတဂၤအပူၤအံၤ ဒီတၢ်ဂီၤမူ မ့တမ့ၢ် ဖိၣ်ဃာ်တၢ်
ကလုာ်ဘၣ်ဃး တၢ်ဘၣ်ထွဲဒီး တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးသ့န့ၣ်လီၤ.
ဖဲအဝဲသုဉ်က့ၤအခါန့ၣ်, နကွဲးနီၣ်ဃာ် တၢ်မနုၤကဲထီၣ်သး သုဉ်စ့ၢ်ကိးန့ၣ်
လီၤ.
- ပုၤဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစးပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါသုဉ်တဖၣ်အံၤ မ့ၢ်မၤတၢ်
ဖိၣ်ပတုၣ်, တၢ်ယုကွၢ်, တၢ်ဖိၣ်ဃာ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ဆုၢ်က့ၤလၢနထံနကီၢ် ဒီးသ
န့ၣ်ထီၣ်သးလၢ နကလုာ်ဒုဉ်အတၢ်လံၤစၢၤ, ထံကီၢ်အတၢ်လံၤစၢၤ, တၢ်ဘျီ
တၢ်ဘၣ်, မုၢ်ခွါ, မ့တမ့ၢ် ကလုာ်ဒုဉ်အဖိခိန့ၣ် တၢ်အံၤတမ့ၢ်အဖိသဲးစး
ဘၣ်.

**နဟံဖျါထီၣ် တၢ်ဘၣ်ထွဲလံာ်သးဒီး ကီၢ်စၢ်ဖိၣ်အပုၤခါၣ်စးတဖၣ် ဆူ
တၢ်ဒီသဒါပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ် တၢ်တိကျဲး (Immigrant Defense
Project (IDP)) သုဉ်န့ၣ်လီၤ.**

**IDP ဟ့ၣ်စ့ၢ်ကိး သဲးစးတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါ ဒီးတၢ်ဆုၢ်ခိ
ဆူပုၤန့ၣ်လီၤအိၣ်ကီၢ်တဖၣ်လၢ အဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ဃာ်အံၤ,
တၢ်ဟ့ၣ်အံၤတၢ်ယုအလူးအလံာ်ကတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် တၢ်ထံၣ်န့ၣ်အံၤလၢ
အမၤကမၣ်သဲးစးတဖၣ် အအိၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိး **212-725-6422** မ့တမ့ၢ်
အံၤမ(လ) info@immdefense.org တက့ၢ်.**

နီၣ်ကစၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးလီၤဆီသုဉ်တဖၣ်

- တနဟံဃီ ဒီး "နီၣ်ကစၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးလီၤဆီ" အဂၤတဖၣ် (ဒ်အမ့ၢ် တၢ်
မၤလီၤ အလီၤအကျဲး ထဲလၢပုၤမၤတၢ်ဖိအဂီၢ်) အံၤအိၣ်ဒီး တၢ်ဒီသဒါ လီၤလီၤ
ဆီဆီ လၢအတအိၣ်ဖဲ ကမ့ၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးဘၣ်န့ၣ်လီၤ. ပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ
သုဉ်တဖၣ် န့ၣ်လီၤ နီၣ်ကစၢ်တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးလီၤဆီသုဉ်တဖၣ်အံၤ သုဉ် ထဲ
ဒၣ်ဖဲလၢ အအိၣ်ဒီးနတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲ မ့တမ့ၢ် အဝဲသုဉ် ဒုးန့ၣ်န့ၣ် ကွီၢ်ဘျီအတၢ်
ဟ့ၣ်ပျဲ (ဘၣ်တၢ်ဆဲးလီၤဟံမံၤ ဒီဖျါ စံၣ်ညါကွီၢ်တဂၤ) အခါန့ၣ်လီၤ.

တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးလၢ တၢ်ဒီသဒါဟံအံၤတဖၣ်

- ဖဲလၢအိးကထိဘၣ် 27 သီ, 2021န့ၣ်, ထံလီၤကီၢ်ပူၤ တၢ်ဘၣ်တၢ်ဘၢဝဲ
ကျဲး (Department of Homeland Security) အံၤ ဟံလီၤဝဲ သန့အ
သီလၢ အကြိဃာ် ICE ဒီး CBP တၢ်ဒုးလူၤဟံမၤထွဲ တၢ်ဘျၢသဲးစး အတၢ်
ဖဲးတၢ်မၤတဖၣ် လၢ "တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးလၢ တၢ်ဒီသဒါဟံအံၤတဖၣ်" အပူၤ မ့
တမ့ၢ် အခိၣ်အယၢၤန့ၣ်လီၤ.
- တၢ်လီၤတၢ်ကျဲးလၢ တၢ်ဒီသဒါဟံအံၤအဒိသုဉ်တဖၣ် တၢ်တဟံပနီၣ်ဃာ်အံၤ
ဘၣ်ဆၢၣ် ပုၤဃာ်ဒီး ကွီၢ်တဖၣ် ဒီးတၢ်ကွၢ်ဘၣ်ကွၢ်သ့ အတၢ်ကရၢကရီ မ့တ
မ့ၢ် မ့တဖၣ်, ဆူၣ်ချုတ်ကွၢ်ထွဲ အလီၤအကျဲးတဖၣ်, တၢ်ဘျီတၢ်ဘၢအလီၤ
တဖၣ်, တၢ်လီၤလၢ ဖိသုဉ်အိၣ်ဖိၣ်ရိဖိၣ်တဖၣ်, ပုၤတၢ်တၢ်စီတၢ်မၤစၢၤ အ
လီၤအကျဲးတဖၣ်, တၢ်ခိဆၢ တၢ်တတၢၤတနၢၤ မ့တမ့ၢ် ဂုၢ်ဂီၢ်အူတၢ်အိၣ်သး အ
လီၤအကျဲးတဖၣ်, မူးလၢတၢ်မၤအံၤ ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဖျါသး မ့တမ့ၢ် တၢ်သံတၢ်ပုၤ
တဖၣ်, ဒီးကမ့ၢ်အတၢ်ဒုးန့ၣ်တဖၣ် ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဟးလၢကျဲးမုၢ်ပူၤ ဒီးတၢ်ဟံ
ဖိၣ်ထီၣ်သးန့ၣ်လီၤ.
- ဖဲန့ၣ်ထီၣ်ကီၢ်စံၣ်အပူၤန့ၣ်, ကီၢ်စၢ်ဖိၣ် တၢ်န့ၣ်လီၤထံကီၢ်အပုၤခါၣ်စးသုဉ်တဖၣ်
အံၤ မ့ၢ်တအိၣ်ဒီး ကွီၢ်ဘျီ အတၢ်ဟ့ၣ်ပျဲဘၣ်န့ၣ်, ဖိၣ်ပုၤကညီ လၢအလဲၤ မ့
တမ့ၢ် အဟးထီၣ် လၢကီၢ်စံၣ်, ဝုၢ် ဒီးဝုၢ်တၢ်ပၤတၢ်ပုၤကွီၢ်ဘျီ တသ့ဘၣ်.

ပလီၤသးလၢ တၢ်န့ၣ်လီၤအိၣ်ထံကီၢ်အတၢ်လံာ်တၢ်လိတက့ၢ်

- တၢ်န့ၣ်လီၤဆူထံကီၢ် အတၢ်ဘျၢသဲးစးအံၤ တၢ်န့ၣ်ပၢၢ်အံၤကီၢ်န့ၣ်လီၤ. ဖဲနတၢ်
ပီၣ်တၢ်ပီၣ် နတၢ်အိၣ်သးဒီးပုၤတဂၤလၢ မ့တမ့ၢ် ပနံၣ်ကၤ တခါခါအခါန့ၣ်, ဝဲ
သးစူၤ ပလီၤနသးတက့ၢ်.
- နကြၢ်ကတိၤသကိးတၢ်ဒီး ပီၤရီ မ့တမ့ၢ် ပုၤလၢ တၢ်တိတၢ်ကြိၤဝဲကျဲး
Department of Justice (DOJ) ဟ့ၣ်တၢ်အုၣ်သး လၢတၢ်ကဲခါၣ်စး
လၢသဲးစးအတၢ်ဟ့ၣ်ကွၢ်ဟ့ၣ်ဖးဘၣ်ဃး နတၢ်အိၣ်သးအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.
- တဘျီဃုဒီးန့ၣ် တၢ်န့ၣ်အိၣ်ထံကီၢ် အတၢ်မၤစၢၤ လၢ "notario", တၢ်လဲၤ
တၢ်ကွၢ်အပုၤခါၣ်စး, ပုၤကတိၤကတိၤ တၢ်ဟ့ၣ်ခိဟ့ၣ်သ့, ပုၤကတိၤကတိၤ
လံာ်အဒိတဖၣ်, မ့တမ့ၢ် လံာ်တိလံာ်မိ ပီၤရီအအိၣ်နီတဘျီတဂ့ၤ. လၢကီၢ်အဖဲ
ရကၤန့ၣ်, "notario" တမ့ၢ်ပီၤရီဘၣ်.

**နမ့ၢ်လိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ လၢနသဲးစးတၢ်ဂ့ၢ်အဂီၢ် မ့တမ့ၢ် မ့ၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်သံကွၢ်
ညီန့ၣ် ဘၣ်ဃး တၢ်န့ၣ်လီၤထံကီၢ်အဂီၢ်န့ၣ်ဒီး, ကိးပုၤဘၣ်မ့ဘၣ်ဒါ လၢ
New Americans ဂုၢ်ဂီၢ်အူလံာ်တံစံကျဲးဖဲ **1-800-566-7636** တက့ၢ်.**

တၢ်မၤကမၤန့ၢ်ကိၣ်မ့ၢ်သံးခိဖျါတၢ်သးဟ့ၣ်

မဲစုလါအတီပူဇ်န့ၣ်, တၢ်ဟံၣ်ဖျါအိၣ်အါထီၣ်ဘၣ်ဃး
တၢ်မၤကမၢ်ကိၣ်မ့ၣ်သဲစးခိဖျါတၢ်သးဟ့ၣ်
ပုၤန့ၣ်အိၣ်ထံကီၢ်အပုၤတၢ်ဝၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်မၤကမၢ်န့ၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျိတၢ်သးဟ့ၣ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤန့ၣ်လဲၣ်.

- တၢ်မၤကမၢ်ကိၣ်မ့ၢ်သဲစးဒီဖျါတၢ်သးဟ့ၣ်န့ၣ် မ့ၢ်တၢ်မၤကမၢ်သဲစးတခါ လၢအဘၣ်တၢ်ဟ့ၣ်သဆၣ်ထီၣ်အိၤ ဒီဖျါ တၢ်ကွၢ်မၢ်တၢ်န့ၣ်လီၤ.
- ပုၤတဂၤအံၤ မၤကမၢ်ဝဲ တၢ်မၤကမၢ်ကိၣ်မ့ၢ်သဲစးဒီဖျါတၢ်သးဟ့ၣ် ဖဲ လၢ တၢ်မၤကမၢ်သဲစးတၢ်အိၣ်သးလီၤတံၢ်လီၤဆဲးအံၤ ဘၣ်တၢ်မၤအိၤ လၢအပညိၣ်ဝဲ ပုၤတူၢ်ဘၣ်တံၢ်ဖဲ မ့ၢ်လၢတၢ်ထီၣ် မ့ၢ်တၢ်မ့ၢ်တၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၣ် ဘၣ်ဃး အကလုာ်ဒူၣ်တၢ်လီၤစၢၤ, ကလုာ်ဒူၣ်, ထံကီၢ်ဟဲလီၤစၢၤ, တၢ် လီၤစၢၤလၢကဲသ့ၣ်, တၢ်ကမ့ၢ်ကဲခွါ, တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ, တၢ်ဘူၣ်တၢ်ဘါ အကျါအကွၢ်, သးနီၣ်, က့ၢ်ကွၢ် မ့ၢ်တၢ်ဘၣ်သးမ့ၢ်ခွါ မ့ၢ်တၢ်မ့ၢ် တၢ် အံၤဘၣ်တၢ်မၤအိၤ မ့ၢ်လၢတၢ်ထီၣ် မ့ၢ်တၢ်မ့ၢ် တၢ်စ့ၢ်တၢ်န့ၣ်ဒ်သိးအံၤအပိၤ န့ၣ်လီၤ.
- Governor Cuomo အံၤ ဒုးအိၣ်ထီၣ်တ့ၢ် တၢ်မၤကမၢ်ကိၣ်မ့ၢ်သဲစး ဒီဖျါတၢ်သးဟ့ၣ် ပုၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါကၤ (Hate Crimes Task Force) ဒ်သိးကၤတြီဆၢ တၢ်ဟံၣ်ဖျါအါထီၣ်ဘၣ်ဃး တၢ်မၤပျီၤမၤဖုး လၢအဘၣ်တၢ် ဒုးအိၣ်ထီၣ်အိၤဒီဖျါတၢ်ကွၢ်မၢ်တၢ်, တၢ်မၤအူန့ၣ် ဒီးတၢ်စု ဆူၣ်ခိၣ်တကး လၢ New York ကၢ်စဲၣ်ပူၤအဂီၢ်လီၤ.
- ဖဲလၢ တၢ်မၤကမၢ်ကိၣ်မ့ၢ်သဲစးဒီဖျါတၢ်သးဟ့ၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်ဖျါထီၣ် အိၤ အခါန့ၣ်, တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျါမဲလၢ် ဘၣ်ဃးဒီး နတၢ်လဲၤဒီဖျါ, တၢ်ဟံၣ် ပနီၣ်, ဒီးအဂၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်လၢတၢ်ခွဲသ့ၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ.

**နမ့်ထံပုတကၤ၊ မ့တမ့၊ နနီကစၢ်မ့ပုတူၤသ်
တၢ်မၤကမၢ်ကွီၢ်မ့ၢ်သးခိၣ်တၢ်သးဟ့ၣ်န့ၣ်, ဟံၣ်ပျီထီၣ်အိၤဆူ
ပၤကီၢ်အအိၣ် ဒီးကိး NYS ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယၢ်ဝဲဒု
(NYS Division of Human Rights) တက့ၢ်. ကိး
1-888-392-3644 မ့တမ့၊ ကွဲးလံာ် “HATE” ဆူ 81336.**

**န ၁ မှတ်မှီ ပုလဲနဟုံညါအီတဂ၊ မှ်ကဲပုတူာ်ဘဉ်
တၢ်မၤကမၢ်ကွီၢ်မ့ၢ်သဲးခိဖျါတၢ်သးဟ့ၣ်န့ၣ်, NYS
ပုတူာ်ဘဉ်တၢ်ဖိတၢ်စီၤမၤစၢၤဝဲဒၤ (NYS Office of Victim
Services) အံၤ မၤစၢၤန့ၣ်ဘဉ်သး နကသံၣ်ကသီအဘူးအလဲ
ဒီးတၢ်ဟ့ၣ်ကူၣ်ဟ့ၣ်ဖးအတၢ်လၢာ်ဘူၣ်လၢာ်စ့ၤ တဖၣ်,
တၢ်ခူၣ်လီၤပုၤသံအဘူးအလဲတဖၣ်, စ့ၤနတအိၣ်တဖၣ်, ဒီး
တၢ်မၤစၢၤအကၤတဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ကိး 1-800-247-8035 မှတ်မှီ
နလီၤက့ၢ်ဖဲ ovs.ny.gov တက့ၢ်.**

ပုလဲအအိန်ဆီးဖဲ NYC ဒီးခိန်ထံာ်လဲအဂၤတဖၣ်အဂီၢ်
ဖဲ NYC -

- ကမျှော်တက်တံခါးခန့်တံခါး
 - [212-669-7250](tel:212-669-7250)
 - Manhattan ကိတ်စပ်ပီရီ
 - [212-335-3100](tel:212-335-3100)
 - manhattanda.org/victim-resources/hate-crimes
 - Brooklyn ကိတ်စပ်ပီရီ
 - [718-250-4949](tel:718-250-4949)
 - brooklynda.org/hate-crimes-bureau
 - Queens ကိတ်စပ်ပီရီ
 - [718-286-6000](tel:718-286-6000)
 - NYC တပ်တိုက်စီတိုက်ကမီ၊ လာဟူကညီခွဲးယာ်တဖက်အဂီၢ်
 - [718-722-3131](tel:718-722-3131)
 - nyc.gov/cchr
 - မူထံးလာအပူဖျဲးဒီးတၢ်ဘက်ယိၣ် ပှၤတူၢ်ဘက်တၢ်ဖိအတၢ်မၤစၢၤ (Safe Horizon Victim Assistance)
 - [1-866-689-4357](tel:1-866-689-4357)
- လာ် NYC အချါ -
- Nassau ခိၣ်ထံၣ်ကိတ်စပ်ပီရီ
 - [526-571-3505](tel:526-571-3505)
 - nassauda.org
 - Nassau ခိၣ်ထံၣ်ကိတ်စပ်ပီရီ၊ တၢ်နၢ်လီၤအိၣ်ထံကိတ်တၢ်မူးတၢ်ရၢ်ဝဲဒၢး (Office of Immigrant Affairs)
 - [516-571-7756](tel:516-571-7756)
 - Nassau ခိၣ်ထံၣ် ပှၤဘၣ်မူဘၣ်ဒါအခိၣ် Laura Curran
 - [516-571-3131](tel:516-571-3131)
 - Suffolk ခိၣ်ထံၣ်ကိတ်စပ်ပီရီ
 - [631-853-4161](tel:631-853-4161)
 - suffolkcountyny.gov/da
 - Suffolk ခိၣ်ထံၣ် ပၤကီၢ်ဝဲၤကျါ၊ တၢ်မၤကမၢ်ကွီၢ်မ့ၣ်သဲးခိၣ်ဖျါသး ဟ့ၣ်တၢ်ဘျါဆ့ၣ်လီၤ (Hate Crimes Unit)
 - [631-852-6323](tel:631-852-6323)
 - Suffolk ခိၣ်ထံၣ်၊ ကလံာ်ဒုၣ်ဖိတၢ်မူးတၢ်ရၢ်ဝဲၤကျါ (Department of Minority Affairs)
 - [631-853-4738](tel:631-853-4738)
 - Westchester ခိၣ်ထံၣ်၊ ပှၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် တၢ်ဟ့ၣ်စီတိုက်ကမီ (Human Rights Commission)
 - [914-995-7710](tel:914-995-7710)
 - humanrights.westchestergov.com



NYS တၢ်အိၣ်ယၤတဖၣ်



NYS ဝဲဒၢးလၢပုၤအမဲၤရကၤဖဲအသိတဖၣ်အဂီၢ်

- နမၤတမ့ၢ်ပုၤလၢနသ့ၣ်ညါအိၣ်တဂၢ် မ့ၢ်လိၣ်ဘၣ် သဲးစးတၢ်မၤစၢၤ လၢ အကၤလိၣ်န့ၣ်ဒီး, ကိးလိတဲစိကျိၤ ဖဲ [1-800-566-7636](tel:1-800-566-7636) တက့ၢ်. တၢ် ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤခဲလၢ်အံၤ ဘၣ်တၢ်ဟံၣ်အိၣ်လၢတၢ်ခူသ့ၣ်အပူၤန့ၣ်လီၤ. တၢ် မၤစၢၤအံၤ တၢ်ဒီးန့ၢ်အိၣ်သ့ၣ်လၢ ကျိၢ်အါန့ၢ် 200 ကျိၢ်န့ၣ်လီၤ.

NYS ဆူၣ်ချ့ဝဲကျိၤ (Department of Health)

- တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤလၢခဲကတၢၢ် ဘၣ်ဃး COVID-19 တၢ်ဆါသတြိၣ်အ ဂီၢ်, ကိးလိတဲစိကျိၤ ဖဲ [1-888-364-3065](tel:1-888-364-3065) မ့တမ့ၢ် လဲၤန့ၣ်လီၤကျိၤဖဲ ny.gov/coronavirus တက့ၢ်.
- ဒီးန့ၢ်ဘၣ် တၢ်ဂ့ၢ်အမ့ၢ်အတီဘၣ်ဃး COVID-19 ကသံၣ်ဒီသဒါဖဲ New York အပူၤ ဖဲ ny.gov/vaccine တက့ၢ်.
- ပတဲထီၣ်ဆူၣ်ချ့တၢ်ဟ့ၣ်ဘူးဟ့ၣ်လဲ - ကိး [1-855-355-5777](tel:1-855-355-5777) မ့တမ့ၢ် လဲၤန့ၣ်လီၤကျိၤဖဲ nystateofhealth.ny.gov တက့ၢ်.

NYS နီၤသးဆူၣ်ချ့ဝဲဒၢး (Office of Mental Health)

- လၢတၢ်သံကွၢ်တဖၣ်ဘၣ်ဃးနီၤသးဆူၣ်ချ့တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤတဖၣ် မ့တမ့ၢ် လၢတၢ်ကဃုာ်ဒီးန့ၢ်နီၤသးဆူၣ်ချ့ပုၤတိၤစၢၤမၤစၢၤတၢ်ဖဲအဂီၢ်, ကိး [1-800-597-8481](tel:1-800-597-8481) မ့တမ့ၢ် လဲၤန့ၣ်လီၤကျိၤဖဲ omh.ny.gov တက့ၢ်.
- နမ့ၢ်လဲၤခီဖျိဘၣ် တၢ်ဘၣ်ယိၣ် မ့ၢ်လၢ ခိရီန့ၣ်ဝဲရး(စ)ဂ့ၢ်ဂီၢ်အူအယိ န့ၣ်, ကိး [1-844-863-9314](tel:1-844-863-9314) တက့ၢ်.
- ထံလီၢ်ကီၢ်ပူၤ တၢ်ဒီသဒါတၢ်မၤသံလီၤသး လိတဲစိကျိၤ (National Suicide Prevention Lifeline)- ဖဲနသးသမူ မ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၢၤလၢ အသးသမူအံၤ မ့ၢ်အိၣ်လၢတၢ်ဘၣ်ယိၣ်အပူၤန့ၣ်, ကိး [911](tel:911) တက့ၢ်. ဖဲန မ့ၢ်အိၣ်ဘၣ်ဖဲတၢ်ဘၣ်ကိးဘၣ်ခဲအပူၤ ဒီးလိၣ်ဘၣ်တၢ်မၤစၢၤ တကတီၢ် ဃီန့ၣ်, ကိး [1-800-273-8255](tel:1-800-273-8255) ဆုၤလီၢ် "GOT5" ဆူ [741-741](tel:741-741) တက့ၢ်.
- ဟံၣ်ပူၤယိပူၤ တၢ်စုဆူၣ်ခိၣ်တကး - နမ့တမ့ၢ် ပုၤတဂၢၤလၢလၢအအိၣ် ဒီး တၢ်အိၣ်တီ ဒီးဘၣ်တၢ်ဖိၣ်ဃးဃာ်အိၣ်ခီဖျိပုၤအဂၢၤတဂၢၤ ခီဖျိ တၢ် ကလုာ်ကတိၤ, နီၢ်ခိ မ့တမ့ၢ် သ့ၣ်ထံးတၢ်ရဲလီၤအတၢ်မၤတရီတပါ မ့တမ့ၢ် တၢ်ကူၣ်တရဲလၢအဂၢၤန့ၣ်, ကိး NYS ဟံၣ်ပူၤယိပူၤတၢ်စုဆူၣ်ခိ တကး လိတဲစိကျိၤ (Domestic Violence Hotline) ဖဲ [1-800-942-6906](tel:1-800-942-6906) တက့ၢ်.

NYS ပုၤမၤတၢ်ဖိဝဲကျိၤ (Department of Labor)

- ပုၤမၤတၢ်ဖိဝဲကျိၤအံၤ အၢၣ်လီၤတူၢ်လီၤဝဲလၢ ကဒီသဒါ ဒီးမၤဂ့ၢ်ထီၣ် ပုၤမၤတၢ်ဖိ အတၢ်ပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ် ဒီးဆူၣ်ချ့, ဘူးလဲ, ဒီးတၢ်ဖဲး တၢ်မၤ အတၢ်အိၣ်သးတဖၣ်န့ၣ်လီၤ.
- ဆူၣ်ညါတၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိၤဘၣ်ဃး ဘူးလဲ ဒီးန့ၣ်ရံၣ်တၢ်ဆၢကတီၢ် တၢ်ဘျါ သဲးစး, တၢ်မၤလိၣ်ဆူၣ်ချ့ဒီးတၢ်ပူၤဖျဲးဒီးတၢ်ဘၣ်ယိၣ် မ့တမ့ၢ် ဆိုးထီၣ် တၢ်လီၤကွီၢ်အဂီၢ် ကိး [1-888-469-7365](tel:1-888-469-7365) မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကျိၤဖဲ dol.ny.gov/safety-and-health တက့ၢ်.
- လၢတၢ်မၤစၢၤဘၣ်ဃး တၢ်ဖဲးတၢ်မၤတအိၣ်တၢ်အုၣ်ကီၢ်အဂီၢ်, ကိး [1-888-209-8124](tel:1-888-209-8124) မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကျိၤဖဲ dol.ny.gov/unemployment/unemployment-insurance-assistance တက့ၢ်.

NYS ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ်ဝဲဒၢး (Division of Human Rights)

- ပုၤကညီတၢ်ခွဲးတၢ်ယာ် တၢ်ဘျါသဲးစး ဖဲ New York အပူၤအံၤ တြီ ဃာ်ဝဲ တၢ်ကွၢ်တလီၤ ဖဲတၢ်လီၤတဖၣ် ဒ်အမ့ၢ် တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ, ဟံၣ်ဃီ, ခရဲးဒီး, တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့, ကဃုာ်တၢ်အိၣ်တၢ်ဆိးအလီၤတဖၣ်, ဒီး သန့ထီၣ်သးလၢသးန့ၣ်, ကလုာ်ခွဲးတၢ်လီၤစၢၤ, ထံကီၢ်တၢ်လီၤစၢၤ, မုၢ်ခွါ, တၢ်ဘၣ်သးမုၢ်ခွါ, တၢ်ကဲမုၢ်ကဲခွါဒီးအတၢ်ဟံၣ်ဖျါ, တၢ်ဆီဟံၣ် ဆီယိပတီၢ်, က့ကွဲၣ်, တၢ်ကဲသးပတီၢ် ဒီးတၢ်အပတီၢ်အဂၢၤတဖၣ်န့ၣ် လီၤ.
- နမ့ၢ်တူၢ်ဘၣ်လၢ တၢ်ကွၢ်တလီၤန့ၣ်, ဆိုးထီၣ်တၢ်လီၤကွီၢ် ဖဲ [1-888-392-3644](tel:1-888-392-3644) မ့တမ့ၢ် န့ၣ်လီၤကျိၤဖဲ dhr.ny.gov တက့ၢ်.

New York ဝဲၣ် COVID-19 တၢ်အိၣ်ယၤတဖၣ်

- ပုၤအိၣ်ဆိးဖဲ NYC တဖၣ်လၢအဃုာ်ဒီးန့ၢ် ပုၤဟ့ၣ်တၢ်တိၤစၢၤမၤစၢၤ မ့တမ့ၢ် တၢ်အိၣ်ယၤအဂၢၤသ့ၣ်တဖၣ်အံၤ ကွၢ်တၢ်န့ၣ်ကျဲ လၢလၢသ့ဝဲ န့ၣ်လီၤ -
 - တၢ်ကူၣ်ဘၣ်ကူၣ်သ့ - nyic.org/covid-education-resources
 - တၢ်ဖဲးတၢ်မၤ - nyic.org/covid-employment-resources
 - ကျိၣ်စု - nyic.org/covid-financial-resources
 - တၢ်အိၣ်တၢ်အိ - nyic.org/covid-food-resources
 - တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ - nyic.org/covid-healthcare-resources
 - မုၢ်ဝဲတၢ်မၤဆိး - nyic.org/covid-small-business-resources

နမူနာအိတ်ဒီးတင်သံကွပ် မှတမ့် တင်ဟွန်ကူတဖန် ဘဉ်ဃး
တင်မၤစၢၤပီးလီ မှတမ့် တင်ဂွံတင်ကျါအံၤန့ၣ်, ဝံသးစူၤဆဲးကျိး -

Bryan Lee
blee@nyic.org

လၢကသမံသမိးကွပ် တင်ကွဲးအံၤလၢအိတ်လဲ (online) မှတမ့်
လၢကျိၣ်အဂၢၢ်အဂီၢ်, န့ၣ်လီၤကွပ် nyic.org/KYR မှတမ့် စကဲၣ်
(scan) နီၣ်ဂံၢ်အံၤ-



New York တင်န့ၣ်လီၤအိတ်ထံကီၢ်ကရၢဖျိၣ် (NYIC) အံၤ
မ့ၢ်သန့ဒီးတင်ကတိၤခဲးန့ၢ်တင်ကရၢကရိဖျိၣ်တဖု လၢအကဲခါၣ်စး
လၢတင်န့ၣ်လီၤအိတ်ကီၢ် ဒီးဘဉ်ကီၢ်ဘဉ်ခဲကရၢၢ် အါန့ၢ် 200 အဂီၢ်
ဖဲ New York ဒီတဘျီအပူၤန့ၣ်လီၤ.

ပထံၣ်စိ New York ကီၢ်စဲၣ်ဒ်အမ့ၢ် ကီၢ်စဲၣ်လၢအဂီၢ်ဆူၣ်ဘါဆူၣ်
မ့ၢ်လၢ အတူၢ်လိာ်ပုၤကိးဂၤ, ရ့ၤလိာ်သးဒီးအီၤထဲသိးတုၤသိး
ဒီးဟွန်အဝဲသ့ၣ် တင်ခွဲးတင်ယာ်လၢ
ကကုၢ်ကျဲးစးတုၤဆူၣ်အတၢ်ပညိၣ်ဖိတၢ်အဂီၢ်လီၤ.
ပတၢ်မုၢ်လၢကွပ်စိန့ၣ် မ့ၢ်ဒ်သိးပကဒုးအိတ်ဖျိၣ်ရိဖျိၣ်ထီၣ်ပုၤန့ၣ်လီၤအိတ်
ထံကီၢ်ဖိတဖု, ကရၢၢ်ဖိတဖု ဒီးပုၤအိတ်ဃုမၤသကိးတၢ်ဖိတဖု
ဒ်သိးပုၤ New York ဖိကိးဂၤ ကဂုၤထီၣ်ပသီထီၣ်အဂီၢ်လီၤ.



New York Immigration Coalition
131 W 33rd St, Ste 610
New York, NY 10001
212 627 2227
nyic.org

တင်အိတ်ယၢၤအတၢ်န့ၣ်ကျိၣ်အံၤ
ဘဉ်တၢ်ဆိၣ်ထွဲမၤစၢၤအံၤ ခိဖျိ -

